Ն. 99 — 1885 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 27 ՇՈՒՐԱՔ — 1302 ՋԻԼՀԻՃՇԻ 29 — ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԹԱՐԱ

ՀԱՐՍՏԷՍ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԹԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

	12 պյուէտ	6 պյուէտ	3 պյուէտ
ՕԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՄԻՅԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏՈՒԹԼԱՐԸ

Մինչի, 2նչի վէ 3ինչի սահիփէ ղրշ. 6
Միւնճիւ սահիփէ . . . . . » 3

Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Օթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընտա տըր։ Գեազիթէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԷ ԻՒՐ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ Վէ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Տիւն ագշամա գատար սիւֆէրա-յա տէվլէթը մէթպուէլէրինտէն թալիմաթ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Զաթը մաալահթա տաիր ալընան խապէրլէր՝ հուգուզըմրկրն թատի-գինէ վէ Պուլկար միւֆթիտէրինին թագպիհ վէ թաալիպը ահվալ վէ հարէքեաթընա միւսարաաթ կէօս-թէրիմէ քտէ պուլունտուղընը, վէ ինչալլահ եագընտա հատիսէ քիւլ-լիէն միւնտէֆի օլաճաղը հագգն-տա իւմիտլեր պէրքէմալ իտուկինի միւշիր տիրլեր։ (Թ-ուէէ)

* * *

Ռուսիա տէվլէթինին Ֆիլիպէ գօն-օլօսը Մ. Սօրօքին՝ պիր վագէթտան պէրու բէթէրսպուրկտա պուլուն-տուղը հաստ պու կիւն չէհրիմիզ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Մէսմանաթա կէօրէ, Մ. Սօրօքին՝ մէսէլէի եէվմիյէ հագգընտա համիլ օլտուղը պաղը Թալիմաթը Ռուսիա սէֆարէթինէ թիպլիզ ու թէլիմ իթտիքտէն սօնրա մահալը մէմուրի-յէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

* * *

Մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, մէ-մուրիյէթը մախսուսէ իլէ կէյէն կիւն Ֆիլիպէտէն չէհրիմիզէ կէյէն վէ Զապիթիէ նէզարէթինէ կէօթիւրիւ-լէն Մ. Զօմագօֆ իլէ Մ. Հաճի Բէթ-բօֆ՝ նէզարէթը միւշարէյէհայա մուվասէլէթլէրինտէ։ Նաղըր Քեա-միլ պէյ հազրէթլէրի՝ մագսէտը մէ-մուրիյէթլէրի հագգընտա իսթիհ-սալը մալիւմաթ իթտիքտէն սօնրա, մումիլէյհիւմալը օ կէճէ քէնտի գօնաղընտա միւսաֆիր ալը գէօմուշ տըր։

Էրթէսի կիւնիւ մումիլէյհիւմա՝ բէֆագաթլարընտա նաղըրը մումի-լէյհ պուլունտրը հալտէ Պապը Ալի-յէ կիտիպ, համիլ օլտրգլարը բրէնս Ալէքսանտրին մէքթուպէնը Սատրա-զամ հազրէթլէրինէ թէսլիմ իթմիշ-լէր։ Վէ քէնտիլերի հիւքիւմէթը Սէնիյէ նէզտինտէ մուրախաս օլ-տրգլարընը։ Էվէլ սիւֆէրան էճէնպի-յէ իլէ միւլագաթ իթմէք ազմինտէ պուլունտրգլարընը պէյան էյլէմիշ-լէր տիր։

Մումիլէյհիւմանըն Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ վուգու պուլան միւլագաթը՝ խայլը միւտտէթ իմթի-տատ էյլէմիշ տիր։

Մ. Զօմագօֆ վէ Մ. Հաճի Բէթ-բօֆ՝ Սիրքէճի սֆասիոնը գուրպին-տէ էվէօրա օթէյինէ նազիլ օլմուշ-լար տըր։

* * *

Ֆիլիպէտէն իչար օլընտրղընա կէօ-րէ, Ռուս օրտուսը զապթանընտան միրալայ Քէսսագօֆ՝ պու քէրրէ Ֆիլիպէյէ վիւրուտ իտիւ, բրէնս Ալէքսանտրա եավէրը հարպ թաեին օլընմշ տըր։

Սիրալայ Քէսսագօֆ անասրլ Պուլկար օլուպ, Ալէգօ բաշանրն վա-լիլիկի գէմանընտա Շարգի Ռումէլի ատիլէ միւտիրլիկինտէ պուլունմուշ օլան Մ. Թէտտօր Քէսսագօֆին պի-րատէրի տիր։

* * *

Լօյտ գումրանեասընրն Ռ-Ա-ռէ-նամ վաքօրընրն տիւն սապահ իգ-միտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիկինի, վէ օրասան իքի թա-պուր ասքէր ալարագ Ցէտէագաճ լիմանընա չըգարաճաղընը Մէռէրեր եաղընօր։

* * *

Պուլկարլարրն իթթիհատ հավէսի մուգապիլինտէ Սրբալարրն տախի միւվազէնէ էֆքէարը իլէ Վիտին էհալիսինին Սրբալիսթանա իհագգը-նը թալէպ իթտիքէրինին, վէ Սրբա-լարը իլէ Պուլկարլար պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգուր միւհթէմիլ օլ-տրղընը վիէննա կազէթալարը բիւ-յիւթթ իտէօրլար։

* * *

Կավրիէլ բաշա հազրէթլէրի՝ Թու-նա թարիգիյէ չէհրիմիզ միւթէ-վէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլմաղ-լա, Գալատան կէլէճէք Ավթրիա բօսթա վաքօրը իլէ գարիպէն չէհ-րիմիզ վիւրուտի մէմուլ տըր։

* * *

Պուգրէչտէ նէյրը օլունան Սուլթ-նամ Ռում կազէթասը՝ Ռումանիա-տան պիր խայլը Ռուս զապթանը միւրուր իթտիկինի խապէր վէրիյօր։

* * *

Ն-յէ Ֆէ-յէ Բրէ-է կազէթասընը 23 սեպտ. թարիխի իլէ Ֆիլիպէտէն ալ-տրղը մէքթուպտա տէնիյօր քի։

«31 սեպտ. թարիխիյէ նէյը օլու-նան Պուլկարիսթան բրէնսինին պիր էմրի իւզերինէ պիրճիւմլէ մէմուրին՝ մէմուրիյէթլէրինտէ իպգա օլունմըշ-լար տըր։

«Ադիլիէ միւտիրի Պոպչէֆ վէ մա-լիյէ միւտիրի Մաճառօֆ՝ հատիսէ-նին զուհուր իթտիկի կիւն Գօրիրի-վօրչիա նամ մահալտէ պիր տիւլիւ-տէ պուլունտրգլարընտան, տէրհալ թէվգիֆ օլունարագ, միլէթէ խը-յանէթ թէօհմէթիյէ թահթը մու-հաքէմէյէ ալընմագ իւզրէ տիրլեր։

«Ընաֆիա միւտիրի Հագանօֆընը մէմուրիյէթի տախի հիւքիւմէթը մուվագգաթէ թարաֆընտան թաս-տիգ օլունմայարագ, մումիլէյհ՝ իճրաի թէպապէթ իթմէք իւզրէ օրտուլա կէօնտէրիլմիշ տիր։

«Գօլէմօգօմարատա մէվգուֆ պու-լունան Կավրիէլ բաշա՝ սեպտեմբե-րին 21ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ Սօֆիայա կէօնտէրիլմիշ իտի։

«Միւշարէյէհին եավէրի՝ լեֆճիլլ-միւլագաթ Գօլէմօգօմարայա կիտ-րէք, էանտի միւլագաթտա Կավրիէլ բաշա՝ Ռուսիայա կիտիպ, Պուլկարիս-թան իթթիհատընա մուվաֆագա-թրը պիզզամ Ռուսիա իմբէրատո-ըընտան բէճա իթմէք, վէ բրէնս Ալէքսանտրը մուվաֆֆագբյէթինտէն տօլայը թէպրիք էյլէմէք արզու էյլէ-տիկինի պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, միւ-սաատէ օլունմամըշ տըր։

«Ֆիլիպէտէ պուլընան Կավրիէլ բաշանըն քէրիմէտի իլէ տամատընրն Սօֆիայա ագիմէթլէրինէ բրէնս Ա-լէքսանտր թարաֆընտան միւսաա-տէ օլունարագ Զսի տէ Սօֆիայա կիթմիշլեր տիր։

«Ֆիլիպէյէ էճնէպիյէ գօնսօլօսլարը-նըն հիւքիւմէթը մուվագգաթէ իլէ վուգու պուլաճագ միւնասէպէթը բէսմիլէլէրինէ տաիր եաղընը զ Ֆան-սըզ գօնսօլօսը թալիմաթ ալմըշտըր»։

* * *

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ Գօրէնհակա կիտէն Շարգի Ռումէլի հէյէթը մէ-պուսէսինէ վէրտիկի ճէվապտան պազգա, Պուլկարիսթան մէճլիսը մէ-պուսանը թարաֆընտան քէնտիսսէ Պուլկարիսթան թիթհատընը թաս-տիգինի միւսթէտի քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆա տախի ճէվապէն մէճ-լիսը մէզգիւր բէխսիմ։ Սիթամպուլ-ֆա աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ էյլէմիշ տիր։

«Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Պուլկարիս-թանըն մէնաֆիինի հէր տայրմ կէօ-զէտիկի հալտէ, մալիմաթլրզ օլմագսըզընն իհտաս օլունան իթթի-հատընը թարաֆիրմրզտան ասլա թաս-տիգ օլունմայաճաղընը մէճլիսը մէ-պուսանա թէպլիղ իտինիզ։

«ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ»

* * *

Ն-յէ Ֆէ-յէ Բրէ-է կազէթասը՝ ա-լաֆրանկա հոկտ. 4 թարիխիյէ Բա-րիզտէն չու թէլէկրաֆը արմշ տըր։

«Տէրսաատէթ սիւֆէրա իթթիհա-ընտա նէ մէսլէք իթթիխազ իտէճէ-յինէ տաիր Ֆրանսա տէվլէթի թա-րաֆընտան Մարգի տը նօայա վէ-րիլէն թալիմաթտա, միւշարէյէհին զայէթ իհթիյաթ քեարանէ պուլուն-մասը, վէ եալընզ տէվլէթը Օսմա-նիյէնին լէհինտէ օլան գարարա իշ-թիրաք իթմէսի, վէ էյհասը Թիւր-քիա հագգընտա խայրխահանէ պիր մէսլէք իլթիզամ էյլէմէսի էմր օ-լունմուշ տըր։»

* * *

Լտիրնէտէն իչար օլընտրղընա կէօ-րէ, Շարգ չրմէնտրիէրլէրինին չէհ-րը մէզգիւր միւֆէթթիշի Մ. տը Բէր-բոյ՝ մէզգիւր գումրանինին Շար-գի Ռումէլիտէքի մէնաֆիի հագգն-տա իթթիսապը մալիւմաթ իթմէք իւզրէ կէյէն սալը կիւնիւ Ֆիլիպէյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

(Իշտա՝ վէքտա հէբէրընա պիէր պ՚ազբ ըաֆ-ոէլբ՝ պա՝ կէ-ոէ նէ-ոէ-ոէզբ էէնոէ ոահֆէ-ոէ-ոէ պերճ օլ-ոնմշ տըր։)

Մէսէլէի Մրսրիյէնին սալթանաթը Սէնիյէ իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի պէրնինտէ միւթթէֆիգէն թէսվիյէ-սի իչիւն պիր գաչ կիւնտէն պէրու Սըր Հէնրի Տրրմընա Ուօլֆ իլէ Սատ-բազամ վէ Խարիճիյէ գայմագամը բաշալար հաղարաթը պէյնինտէ ճէ-րէյան իտէն միւզաքէրաթ՝ խայլի-տէն խայլի թէրազգը իտէրէք, էվ-վէլքի կիւնքի մէճլիսը խասսը վիւ-քէլա՝ միւնհասրրէն պու մէսէլէտէն պահս իթմիշ, վէ թարաֆէյնին մէ-նաֆիինի թէէլիֆ իթմէկէ էլվէրիշլի պիր սուրէթը թէսվիյէ հուսուլէ կէլ-միշ տիր։

Մէճլիսը խասսը մէզքիւրը պու պապատ թանզիմ էյլէտիկի մաղա-թանը տիւն խաքիքաի Շահանէյէ արզ ու թաղտիմի մուգաբրէթ իտի։

Սրը Հէնրի Տրրմընա Ուօլֆ՝ տիւն տախի Պապը Ալիյէ կիտիպ Սատրա-զամ հազրէթլէրի իլէ պիր խայլը միւտտէթ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Մուրախխասը մումիլէյհին պու կիւնն եարրն իրի-նամ ինկիլիզ հարպ սէֆինէսիյլէ Մըսրրա ազիմէթ իտէ-ճէյի մէրվի տիր։ Միւշարէյէհյ իչիւն գահիրէտէ պիր օթէյլտ տաիրէի մախսուսէ քիրալանարընը տիւն եաղմըշ իտիր։

—

Կէյէն սալը կիւնքի թարիխլէ Լ-տիրնէտէն պէրվէճճը աթի եաղըմ-ըշ տըր։

«Գուբէնտէն տամատը հազրէ-թի Շէհրիյարի Մէհմէտ պէյ էֆ-հազրէթլէրի՝ Իքինճի (Լտիրնէ) օր-տուի Հիվայան գօմանտանը թահիր բաշա հազրէթլէրիին միւշիրլիք ֆէրմանընը համիլէն տիւն ագշամքի գաթար իլէ Լտիրնէյէ մուվասէլէթ էյլէմիշ, վէ շրմէնտրֆէր սթասիօ-նընտա պուլունան միւարէյէհ թա-հիր բաշա հազրէթլէրի վէ պիճիւմ-լէ մէմուրինը միլթիյէ վէ ասքէրիյէ թարաֆընտան խսթիգպալ օլունմուշ տըր։ Մէհմէտ պէյ հազրէթլէրի՝ սթասիօնտա պիրազ իսթիրահաթ-տան սօնրա թահիր բաշանըն արա-պասընա բաթիպ օլմուշ վէ էօնտէն վէ արգատան պիր պէօլիք սիւարի վէ տահա արգատան պիր չօգ արա-պարար հարէքէթ էյլէտիկի հալտէ չէհրէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

«Պէլէտիյէ տաիրէսի՝ ալայրն կիւ-զէրկեահրընտա պուլունան տիւք-քեանլարընն օ կէճէ սաաթ 4 է գա-տար աչզգ թաթուլարագ գանտիլ-էր իլէ տօնանմասընը ասկապնա իսթար իթմիշ օլարզընտան, չէհրին պու ճիհէթինտէ չէնիքլէր վուգու պուլմուշ վէ պինլէր իլէ էհալի սօ-գագարա եըզրլմշ տըր։

«Մէհմէտ պէյ հազրէթլէրի՝ հիւ-քիւմէթ գօնաղընտա քէնտիսի ի-չիւն իհզար իտիլմիշ օլան տաիրէյէ նազիլ օլմուշ տըր։

«Ցէրմանը ալիշանը մէզքիւր՝ պու կիւն Սուլթան Սէլիմ ճամիսինտէ ա-լայը վաա իլէ գրաաթ օլընմշ տըր։ Միւիրը ճէտտտ թահիր բաշա հազ-րէթլէրի պու միւնասէպէթլէ պիր նութգ իրատ էյէտիկի կիպի, միւֆ-թի էֆէնտի թարաֆընտան տախի ֆիզուռնի էյմը էօմր ու իգպալը հազրէթը Բատիշահի տուտաի վաճիպ իլէ էտաար եատ ու թիգքեար գը-լընմը, վէ հազրը պուլընան 10.000 ի միթէճավուզ պիր ճէմիյէթը ագի-մէ՝ ամինիան օլմուշ տըր։

«Պունատան սօնրա պէրմիթատ թօբլար աթբրմըշ, վէ միշիրը միւ-շարէյէհ թարաֆընտան հուզզարա չերպէթլէր տաղրտրլմշ տըր։»

Տիկէր մէնպատան ալընան մալիւ-մաթա կէօրէ, թահիր բաշա հազ-րէթլէրինին՝ ալայը մէզքիւրը էր-թէսի կիւնիւ Մուսթաֆա բաշա օր-տուկեահրընա կիտիպ օրասընը նա-զարը թէթթիշէն կէչիրմէսի վէ պատէհու Տէրսաատէթէ կէլմէսի մուգաբրէր իմիշ։

—

Կիրիտ վալիսի Սավա բաշա հազ-րէթլէրի թարաֆընտան Պապը Ալի-յէ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆ-տա, ճէզիրէի մէզքիւրէտէ ասայիշ ու ինթիզամըն հիւքմէքրմա օլտրղը պէյան գէլընմշ տըր։

«Ցէրմանը ալիշանը մէզքիւր՝ պու կիւն Սուլթան Սէլիմ ճամիսինտէ ա-լայը վաա իլէ գրաաթ օլընմշ տըր։ Միւիրը ճէտտտ թահիր բաշա հազ-րէթլէրի պու միւնասէպէթլէ պիր նութգ իրատ էյէտիկի կիպի, միւֆ-թի էֆէնտի թարաֆընտան տախի ֆիզուռնի էյմը էօմր ու իգպալը հազրէթը Բատիշահի տուտաի վաճիպ իլէ էտաար եատ ու թիգքեար գը-լընմը, վէ հազրը պուլընան 10.000 ի միթէճավուզ պիր ճէմիյէթը ագի-մէ՝ ամինիան օլմուշ տըր։

«Պունատան սօնրա պէրմիթատ թօբլար աթբրմըշ, վէ միշիրը միւ-շարէյէհ թարաֆընտան հուզզարա չերպէթլէր տաղրտրլմշ տըր։»

Տիկէր մէնպատան ալընան մալիւ-մաթա կէօրէ, թահիր բաշա հազ-րէթլէրինին՝ ալայը մէզքիւրը էր-թէսի կիւնիւ Մուսթաֆա բաշա օր-տուկեահրընա կիտիպ օրասընը նա-զարը թէթթիշէն կէչիրմէսի վէ պատէհու Տէրսաատէթէ կէլմէսի մուգաբրէր իմիշ։

—

Կիրիտ վալիսի Սավա բաշա հազ-րէթլէրի թարաֆընտան Պապը Ալի-յէ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆ-տա, ճէզիրէի մէզքիւրէտէ ասայիշ ու ինթիզամըն հիւքմէքրմա օլտրղը պէյան գէլընմշ տըր։

Պապը Սէրասքէրի թարաֆընտան Մաճարիսթանը թրմըշվար նէհրին-տէն միւպայաա օլընան 1000 ըէս աթլարրն պիր մրգտարը՝ պու հաֆ-թա վիւրուտ իտէճէք թրիէսթէ բօսթա վաքօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւ-ռուտ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիյէ նազրրը Սահտ բաշա հազրէթլէրի տիւն սապահ վարնա-տան կէլէն բօսթա վաքօրը իլէ Գա-վաղա միւվասէլէթ իտիւպ, եարրն գարանթինա միւտտէթի խիթամ պուլաճաղընտան, եէվմը մէզքիւր-տէ տօղրուճա Մապէյնը Հիմայու-նա ազիմէթ իթտիքտէն սօնրա, ու-մուրը մէմուրէսինէ պէտ ու միւպա-շէրէթ էյլէյէճէք տիր։

Մէարիֆ նազրրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ մէզքիւր վաքօր իլէ կէլմէտիկինտէն, կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ միւվասէլէթ իտէ-ճէք տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահի-տէն Սատրազամ հազրէթլէրինէ իհ-սան պուլրբլան Գուրուչէշմէտ քեա-ին սահիլխանէյինին մէֆրուլաթը տիւն խիթամ պուլմուշ օլմաղլա, Սատրա-զամ հազրէթլէրի պու կիւն եարրն մէզքիւր սահիլխանէյէ նազլ իտէ-ճէքլէր տիր։

—Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսինէ թաեին պուլրրան Աթինա սէֆիրի սապզգ թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի ալտրը էմր մուճահիդճէ Աթինա-տան հարէքէթ էյլէմիշ օլմաղլա, եարրն Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իտէճէք, վէ պուրատան տա տեր-հալ մահալը մէմուրիյէթը ճէտտտ-սինէ ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

—Միտիլլի միւթէսարրրֆը ճէտտ-տի ֆախրի պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճ-ճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Սիսամ պէյի Ալէքսանտր Գա-բրաթէոտորի բաշա հազրէթլէրինին ֆամիլեասը՝ տիւն Սիսամա միւթէ-վէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Սբանիա սէֆիրի գօնթ Գօէլլօ իլէ Օրրպ սէֆիրի Մ. Կրուիչ՝ տիւն Պապը Ալիյէ պիլագիմ, Խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին միւճէտտտէն ինչա իթտիրտիկի Ս. Պողոս քիլիսէսինին բեսմը թագտիս վէ քիչատը՝ էօնիւմիւզտէքի բաղար կիւնիւ իճրա օլընաճագ տըր։

Զիրէթը բուհանիյէ մէզքիւր՝ եէվմը մէզպուրտէ սատթ 3 պու-չուգտա պայրայաճագ, վէ խիթա-մընտա Պողոս պէյին բուհր իչիւն միւշարէյէհ կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան Զայնա-ւոր Պատարագ սէօյլէնէճէք տիր։

Քիլիսէնին թա այնընտա մէրմէր թաշ իւզէրինէ հէբգը իտիլմիշ օլան իքի լէվհատէն (արձանագրութիւն) պիրինտէ, քիլիսէնին ինչա վէ թագ-տիսի թարիխլէրի վէ Գերերջ. կա-թողիկոս Ազգատան էֆէնտի հազրէթ-լէրի իլէ միլլաթը Հիւսիսվեան Գրի-գոր էֆէնտինին իսիմլէրի մուհար-էր պուլընընը կ պի, քիլիսէ իթ-թիսալինտէքի տաիրէ իլէ մէզթէպին, վէ գարշընտա ինչա իտիլմիշ օլան տէօթթ ատէտ խանէլէրին՝ քիլիսէի մէզքիւրէ մուէպպէտէն վագֆ օլուն մուշիտուկի մահքիւք պուլընմագտա, վէ տիկէր լէվհատէ տախի, մահալը մէզքիւրը պանիսի օլան միւթէվէֆա Պիլէգիքճի Պողոս պէյին նամը խայ-բաթ իթթիխամը եաղընը պուլան-մագտա տըր։

Ալագ խորանա վազ օ ունանճագ օլան Պողոս Ռուաքեալին թաստիրի՝ լօմանրն էն մէշհուր բէսսամլարն-տան պիրինին էսէրը պէրկիւզիտէսի օլուպ, գարտինալ Սիմէոնի թարա-ֆընտան իհտա օլունմըշ տըր։

Քիլիսէնին պինասը՝ Խրէէ (գոթա-ձեւ) ուսուլը միմարիսի իւզրէ ինչա իտիրմիշ օլուպ, միզէյլենաթը բէք եօլընտա օլտուղընը վէ Տէրսաատ-թին էն կիւզել քիլիսէլէրինտէն պի-րի պուլունտրղընը էրպապը վու-գուֆ վէ սենայի պէյան իտիրօրլար։

Պատտէ գիքը օլրան տէօրթ խա-նէ իլէ ժողովրդապետ տաիրէսի վէ մէքթէպ վէ քիլիսէնին ինչապը ի-չիւն 6000 լիրայը միւթէճավուզ պիր մէպլաղ սարֆ իտիլմիշ օլմաղլա պէօյլէ պիր զէմանը միւզայէգատա միւշա-ֆարլարն պիր մրգտարը՝ պու հաֆ-թա վիւրուտ իտէճէք թրիէսթէ բօսթա վաքօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւ-ռուտ իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ռուսումն. խորհուրդա պիր մէք-թուպ իրայ իտէրէք, պունտան պէօյլէ պէրան թաստիգ քէնտիյէ միւրաճաաթ իտէն Ընկերութիւնը-րը թաստիգ իթմէմէսինի թէնպիհ իթմիշ տիր, գիրա մէզքիւր Ընկե-րութիւնլարրն թէչքիլի հագգընտա խառն ժողով՝ պիր նիզամնամէ թան-գիմ էյլէմիշ օլուպ, պու նիզամնա-մէյի թաստիգ իթմէքտէն սօնրա, մուճիպնճէ Ընկերութիւնլարը թաս-տիք իթմէսի իչիւն մէզքիւր նիզամ-նամէյի Ռուսումն. խորհուրդա իրսալ ու թէպլիղ էյլէյէճէք տիր։

—

Մալիւմ օլտրղը վէճճէյէ, միւթէ-վէճճա Պիլէգիքճի Պողոս պէյին պուն-տան ադտէմ էրմէնի Գաթօլիք Քիւր-սիի բուհանինէ թէրք իթմիշ օլ-տրղը Պէօյիւքտէրէտէքի արսանրն իւզէրինէ պու քէրրէ Գերերջ. կա-թողիկոս վէ Բաթրիգ բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին միճճատտէն ինչա իթտիրտիկի Ս. Պողոս քիլիսէսինին բեսմը թագտիս վէ քիչատը՝ էօնիւմիւզտէքի բաղար կիւնիւ իճրա օլընաճագ տըր։

Զիրէթը բուհանիյէ մէզքիւր՝ եէվմը մէզպուրտէ սատթ 3 պու-չուգտա պայրայաճագ, վէ խիթա-մընտա Պողոս պէյին բուհր իչիւն միւշարէյէհ կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան Զայնա-ւոր Պատարագ սէօյլէնէճէք տիր։

Քիլիսէնին թա այնընտա մէրմէր թաշ իւզէրինէ հէբգը իտիլմիշ օլան իքի լէվհատէն (արձանագրութիւն) պիրինտէ, քիլիսէնին ինչա վէ թագ-տիսի թարիխլէրի վէ Գերերջ. կա-թողիկոս Ազգատան էֆէնտի հազրէթ-լէրի իլէ միլլաթը Հիւսիսվեան Գրի-գոր էֆէնտինին իսիմլէրի մուհար-էր պուլընընը կ պի, քիլիսէ իթ-թիսալինտէքի տաիրէ իլէ մէզթէպին, վէ գարշընտա ինչա իտիլմիշ օլան տէօթթ ատէտ խանէլէրին՝ քիլիսէի մէզքիւրէ մուէպպէտէն վագֆ օլուն մուշիտուկի մահքիւք պուլընմագտա, վէ տիկէր լէվհատէ տախի, մահալը մէզքիւրը պանիսի օլան միւթէվէֆա Պիլէգիքճի Պողոս պէյին նամը խայ-բաթ իթթիխամը եաղընը պուլան-մագտա տըր։

Ալագ խորանա վազ օ ունանճագ օլան Պողոս Ռուաքեալին թաստիրի՝ լօմանրն էն մէշհուր բէսսամլարն-տան պիրինին էսէրը պէրկիւզիտէսի օլուպ, գարտինալ Սիմէոնի թարա-ֆընտան իհտա օլունմըշ տըր։

Քիլիսէնին պինասը՝ Խրէէ (գոթա-ձեւ) ուսուլը միմարիսի իւզրէ ինչա իտիրմիշ օլուպ, միզէյլենաթը բէք եօլընտա օլտուղընը վէ Տէրսաատ-թին էն կիւզել քիլիսէլէրինտէն պի-րի պուլունտրղընը էրպապը վու-գուֆ վէ սենայի պէյան իտիրօրլար։

Պատտէ գիքը օլրան տէօրթ խա-նէ իլէ ժողովրդապետ տաիրէսի վէ մէքթէպ վէ քիլիսէնին ինչապը ի-չիւն 6000 լիրայը միւթէճավուզ պիր մէպլաղ սարֆ իտիլմիշ օլմաղլա պէօյլէ պիր զէմանը միւզայէգատա միւշա-ֆարլարն պիր մրգտարը՝ պու հաֆ-թա վիւրուտ իտէճէք թրիէսթէ բօսթա վաքօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւ-ռուտ իտէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 8 հոկտ.

Մ. Լօգրուա, Մ. Ֆիօքէ վէ Մ. Ա-նթօլ տը լա Ֆօրժ եէնիտէն մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար տըր։

Տիկէր պիճիւմլէ նամզէտլէր թէ-սավիր արայա (համեմատական) գալ-մըշլար տըր։

Լօնտրա 8 հոկտ.

Գրէրգէնուէյ մահալլէսինտէ պէօ-յիւքպիր եանկրն վուգու պուլուպ, խասարաթ 2 միլեօն ինկիլիզ լիրասը-նա պալիղ օլմըշ տըր։

Ռիւ-Ռէ

Գօբէնհակ 6 հոկտ.

Մ. տը կիէրս՝ բրէնս Պիզմարգ ի-լէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ պու-քէրրէ Պէրլինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 6 հոկտ.

Պու կիւնքի կազէթալարրն Պեր-լինտէն ալրպ նէյը իթտիքլերի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պալգան շէպիհ-ճէզիրէսինտէ պուլունան տիկէր հիւ-քիւմէթլերին թէզիիտը արազի հագ-գընտա վագը օլաճագ Բալէպլերի գապուլ օլունմայաճագ տըր։ Պուն-տան մատտա տէվլէթլեր՝ միշարէ-լէյհիւմ հիւքիւմէթլերին թէվֆիր հուտուտա մագսէտրլէ իճրա իտէ-ճէքլերի հէր նէվի թէճրիպէյէ թիւրքիանրն զուվվէի գահիրէ իլէ մուգավէմէթ իթմէսինէ հագգը օլ-տրղընը թաստիգ իտիյօրլար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ռուսումն. խորհուրդա պիր մէք-թուպ իրայ իտէրէք, պունտան պէօյլէ պէրան թաստիգ քէնտիյէ միւրաճաաթ իտէն Ընկերութիւնլար-րը թաստիգ իթմէմէսինի թէնպիհ իթմիշ տիր, գիրա մէզքիւր Ընկե-րութիւնլարրն թէչքիլի հագգընտա խառն ժողով՝ պիր նիզամնամէ թան-գիմ էյլէմիշ օլուպ, պու նիզամնա-մէյի թաստիգ իթմէքտէն սօնրա, մուճիպնճէ Ընկերութիւնլարը թաս-տիք իթմէսի իչիւն մէզքիւր նիզամ-նամէյի Ռուսումն. խորհուրդա իրսալ ու թէպլիղ էյլէյէճէք տիր։

—

Մալիւմ օլտրղը վէճճէյէ, միւթէ-վէճճա Պիլէգիքճի Պողոս պէյին պուն-տան ադտէմ էրմէնի Գաթօլիք Քիւր-սիի բուհանինէ թէրք իթմիշ օլ-տրղը Պէօյիւքտէրէտէքի արսանրն իւզէրինէ պու քէրրէ Գերերջ. կա-թողիկոս վէ Բաթրիգ բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին միճճատտէն ինչա իթտիրտիկի Ս. Պողոս քիլիսէսինին բեսմը թագտիս վէ քիչատը՝ էօնիւմիւզտէքի բաղար կիւնիւ իճրա օլընաճագ տըր։

Զիրէթը բուհանիյէ մէզքիւր՝ եէվմը մէզպուրտէ սատթ 3 պու-չուգտա պայրայաճագ, վէ խիթա-մընտա Պողոս պէյին բուհր իչիւն միւշարէյէհ կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան Զայնա-ւոր Պատարագ սէօյլէնէճէք տիր։

Քիլիսէնին թա այնընտա մէրմէր թաշ իւզէրինէ հէբգը իտիլմիշ օլան իքի լէվհատէն (արձանագրութիւն) պիրինտէ, քիլիսէնին ինչա վէ թագ-տիսի թարիխլէրի վէ Գերերջ. կա-թողիկոս Ազգատան էֆէնտի հազրէթ-լէրի իլէ միլլաթը Հիւսիսվեան Գրի-գոր էֆէնտինին իսիմլէրի մուհար-էր պուլընընը կ պի, քիլիսէ իթ-թիսալինտէքի տաիրէ իլէ մէզթէպին, վէ գարշընտա ինչա իտիլմիշ օլան տէօթթ ատէտ խանէլէրին՝ քիլիսէի մէզքիւրէ մուէպպէտէն վագֆ օլուն մուշիտուկի մահքիւք պուլընմագտա, վէ տիկէր լէվհատէ տախի, մահալը մէզքիւրը պանիսի օլան միւթէվէֆա Պիլէգիքճի Պողոս պէյին նամը խայ-բաթ իթթիխամը եաղընը պուլան-մագտա տըր։

Ալագ խորանա վազ օ ունանճագ օլան Պողոս Ռուաքեալին թաստիրի՝ լօմանրն էն մէշհուր բէսսամլարն-տան պիրինին էսէրը պէրկիւզիտէսի օլուպ, գարտինալ Սիմէոնի թարա-ֆընտան իհտա օլունմըշ տըր։

Քիլիսէնին պինասը՝ Խրէէ (գոթա-ձեւ) ուսուլը միմարիսի իւզրէ ինչա իտիրմիշ օլուպ, միզէյլենաթը բէք եօլընտա օլտուղընը վէ Տէրսաատ-թին էն կիւզել քիլիսէլէրինտէն պի-րի պուլունտրղընը էրպապը վու-գուֆ վէ սենայի պէյան իտիրօրլար։

Պատտէ գիքը օլրան տէօրթ խա-նէ իլէ ժողովրդապետ տաիրէսի վէ մէքթէպ վէ քիլիսէնին ինչապը ի-չիւն 6000 լիրայը միւթէճավուզ պիր մէպլաղ սարֆ իտիլմիշ օլմաղլա պէօյլէ պիր զէմանը միւզայէգատա միւշա-ֆարլարն պիր մրգտարը՝ պու հաֆ-թա վիւրուտ իտէճէք թրիէսթէ բօսթա վաքօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւ-ռուտ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիյէ նազրրը Սահտ բաշա հազրէթլէրի տիւն սապահ վարնա-տան կէլէն բօսթա վաքօրը իլէ Գա-վաղա միւվասէլէթ իտիւպ, եարրն գարանթինա միւտտէթի խիթամ

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ Վ Է ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՏԻՄԷՍԻ

Բուսիանքն՝ Պուլկարիսթան բրէնսի Ալէքսանտրը եէրինէ Տանիմարգա դրալընը մախտումը բրէնս վալտէմարը նասպ իթմէք նիլէթինտէ պուլունտրդընա տարը չուլու պուլան հավատիսին հիչ ասլ ու էսասը օլմատրդը՝ Բէթէրսպուրկտա մէնպարը մէվմուգտէն խապէր վերիլիյոր։

* * *

Նոր Տոյչ Ազիմ Զայնուանը իթիգատրնա կէօրե, սուլտ ու ասայիշ թահթը թէհտիտտէ պուլունմամագտա տրը։

Մէգքիւր կաղէթա՝ Պուլկարիսթան, Գարատաղ, Սրբպիա վէ Եունանը ահվալը մալիէսինի թէտգիգ իտէրէք, միւշարէլէյհիմ հիւքիւմէթլէրին պիր մուհարէպէ մէսարիֆինէ թէհամմիլ իտէճէք հալ ու գուտրէթտէ պուլունմատրգլարընը պէյան իթմէքտէ տրը։

* * *

Վիէննատան Սրէնպուրգ կաղէթասընա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տրը։

«Սրբպիա՝ սէքէնէսի պուլընմայան Մարժէմի նահիէսինի ախղ ու թէսարրուֆլա իքթիֆա իտէճէքտիր։

«Էկէր Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ, տէվլէթլէր թարաֆընտան իքի Պուլկարիսթանը իթթիհատընտան պանչգա պիր թէպէտտիլ թաստիգ օլունմայաճագ օլուր իսէ, տէվլէթլէրին քեաֆֆէսի՝ Ռուսիա տէվլէթի տախի պիրիքտէ օլարագ։ Սրբպիսթան մէնֆաաթընա վէ Պուլկարիսթան զարարընա օյան մէզքիւր թասհիհը հուտտուտ մատտէսինէ մուվաֆագաթ իտէճէքլէր տիր։ անճագ չու լարթ իլէ քի Սրբպիսթան՝ տէվլէթլէրին զարարընտան ագտէմ պիր մուամէլէի սէրիատ պուլընմայաճագ տրը։

* * *

Մաճառիսթան մէճլիսը մէպուսանընտա ազատէն վէ միլէթտիլ խիլաֆիրանտէն Մ. Սիլակի՝ Պուլկարիսթան վուգուաթը հագգընտա պէր վէճհը աթի իյրատը սիվալ իթմիշ տիր։ — 1.—Պուլկարիսթան իլէ Շարգի Ռումէլիսին իթթիհատընա օլմուշ պիթմիշ պիր իշ նազարբյալա պագըլարգտա, խարիճիլէ նէզարէթի պու պապտէ նէ՞ հարէքէթ վէ մուամէլէ իթթիհազ իտէճէք տիր։ 2.—Նէզարէթը միշարէլէյհա՝ Պէրլին ահնանամէսինի միւտաֆէա իթմէկկէ հազը՞ր մը տրը։ վէ անը ահքեամընը իլիթիզամ վէ մուհաֆազա իթմէք իչին նէ՞ վէսաիթ խաթիալ իտէճէք տիր։ 3.—Էկէր Պապը Ալի՝ Պէրլին ահնանամէսինին 16ընճը պէնտի ահքեամընճա հուգուգընը իճրա ու թէնֆիզ իտէճէք օլուր իսէ, Մաճառ հիւքիւմէթի զանն իտէ՞ր մի քի, սաիր հիչ պիր էճնէպի տէվլէթին միւտախէլէսինէ մէյտան պրագըլմամըշ տրը։ Դ.—Իչ իմբէրաթօրլար ախիրէն իճրա իթտիքլէրի միւլագաթլարընտա, Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ թաստիլաթ վուգուը թագտիրտէ իթթիխաղ իտէճէքլէրի մէսէլէքը բօլթիգատան պահս իթմիշէ՞ր մի տիր, վէ էկէր արայարընտա պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ իսէ պու իթթիլաֆը էսասը նէ՞ տիր։ Ե.—Սքիէրնէվիցտէ իչ հիւքիւմտարան արաընտա վիճուտէ կէլէն իթթիլաֆ էլան պագը՞մը տրը վէ հէբսինին պիրտէն բօլթիգասը նէտէ՞ն իպարէթ տիր։ պունը մագսատի՝ մուահէտտաթը մէվճուտէնին մուհաֆազա վէ թէէմինինտէն օլընը՝ բէսմէն իլան օլընմըշ իսէ տէ, սահիհէն պէօյլէ՞ մի տիր։

* * *

Բուլանիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Պրաթիանո՝ Վիէննատան կէչէն բէնճէչենպիհ կիւնիւ Պէրլինէ միւասէլէթ իտուպ, շէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ Ռումանիա էլչիսի Մ. Լիթէանո իլէ միւքեալէմէ իթտիքտէն սոնրա, բրէնս Պիզմարգա միւլագաթ իթմէք իւզրէ Ֆրիտրիխշրուհէ նամ մահալէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Մ. Պրաթիանո՝ բրէնս Պիզմարգա իճրաի միւլագաթ իթտիքտէն սոնրա, Ռուսիա Զարընը կէօրմէք իւզրէ Գօբլենցկա ազիմէթ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Բէչթատան եաղլան պիր թէլէկրաֆա կէօրե, Մ. Պրաթիանո՝ Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ վագը օյաճագ թաստիլաթը Ռումանիայը միչքիլ պիր հալէ վագ իտէճէկինի, վէ Պուլկարարը քէսպը թէֆէվիւգ իտիչի Ռումանիայա հէմ մատտէթէն վէ հէմ մանէն մուճիպը զարար ու զիյան օյաճաղընը, չիւնքի պիր թարաֆտան Ռումանիանընը Տօպրուճատա Պուլկար թէպասը պուլունտու՝ վէ տիկէր թարաֆտան Ռումանիանընը Պէրլին ահնանամէսի վասէթասըյլա Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ թէէսիս օլունան հիւքիւմէթլէրէարթըգ բէիս օլամայաճաղընը Ֆրիտրիխշրուհէտէ բրէնս Պիզմարգա սրզ ու պէյան իտէճէքմիշ։

Ռումանիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Պրաթիանո՝ պու էֆֆէքտարը վիէննա վէ Բէչթատա արզ իթմիշ օլմաղլա, օրատա հիւսնի թէլագրֆ օլընմըշ տրը։ Նիմ բէսմի օյան Բէչբէր Լոյդ կաղէթասը՝ Մ. Պրաթիանօնընը տէրէօհտէ իթտիկի մէմուրիյէթը մախսուսէսինին մագսատինի նէշր ու իլան իթմէքտէ, վէ անընը միւտաֆէա իթտիկի նօգթայը թագտիր ու թահսին էլէմէքտէ տիր։

* * *

Բէթէրսպուրկտան Տէյլի Նիւզ ատիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տրը։

«Օսմանլը հիւքիւմէթի՝ մէճլիսը սիւֆէրանընը իլէ իճթիմանտա, Շարգի Ռումէլիտէ հալը սապրգընը (-Ռ-ԻՒ Ռ-ԻՒ ՍԻԼ) թէէսիս ու իտատսինի թէքլիֆ իտէճէք, վէ զանն օլունտրդընա կէօրէ պու թէքլիֆ՝ Ռուսիա, Աւսթրիա, Աւէմանիա վէ Իթալիա թարաֆընտան իլթիզամ վէ թէսամուպ օլունաճագ տրը։

* * *

Պէրլինտէն թայզա եաղլըրդընա կէօրե, Ցէրսաատէթտէ մուգիմ Ռուսիա սէֆիրի՝ Պուլկարիսթան բրէնսի Ալէքսանտրը աղլի իչիւն իսրար իթմէկէ էմր ալմըշ իմիշ։ Եալընըզ ինկիլթերրա՝ Ռուսիանընը իչպու թէքլիֆինէ մուխալէֆէթ իտիյոր իմիշ։

* * *

Սոֆիանընը ինկիլիզ բօլթիգա մէմուրը Մ. Լասէլ՝ Էվրօբատան չէհրը մէզքիւրէ ավտէթ իտէր իթմէզ ֆիլիպէյէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Զանն օլընտրդընա կէօրէ, Մ. Լասէլ՝ Պապը Ալի իլէ Պուլկարիսթան բրէնսի արաընտա պիր մուգարէնէթ հուսուլէ կէթիրմէք իւզրէ հիւքիւմէթը մէթպուէսի թարաֆընտան պիր մէմուրիյէթը մախսուսէյի հաիզ պուլընմագտա տրը։

* * *

Շգօտրատա մուգիմ Աւսթրիա ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Լիբբիչին՝ հիւքիւմէթը մէթպուէսի թարաֆընտան Գարատաղ բայրաթախթը օյան Զէթինէտէ պիր մէմուրիյէթը ֆէվգէլատէ իյֆասընա մէմուր իտիլմիշ օլտրդընը Գարարօտան է սզլյօրլար։

* * *

Պուգրէչտէն ալաֆր. հոկտ. 4թ. բրիխլէ եաղլան պիր թէլէկրաֆա կէօրե, Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սէֆիրլէրի՝ ահվալը հաղրբէտէ Ռումանիանընը՝ իթթիխաղ էյլէտիկի մէսէլէքը խաթիգամէթքարանէտէն տօլայը Ռումանիա հիւքիւմէթինէ պէյանը մէՇունիյէթ իթմիշէր տիր։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէնին բէսմի կաղէթասը՝ 1885 սէնէսինին իլլ սէքիզ այը զարֆընտա վագը օյան հասըլաթը նէշր ու իլան իտուպ, չէօյլէ քի, կէչէն տէօրթ սէնէլէրին այնը սէքիզ այլարը զարֆընտա օրթա հիսապլա 5·400 000 Մըսըր լիրասը հասըլաթ վագը օլմուշ իքէն, պու սէնէնին այնը միւտեթի զարֆընտա 5 700 000 Մըսըր լիրասը հասըլաթ վագը օլմուշ տրը։ Քէզալիք սէնէի հաղրբէնին իլլ սէքիզ այը զարֆընտագի մէսարիֆ՝ հարպիյէ վէ տուլունը ումումիյէ մէսարիֆի տախիլ օլմայարագ 2·200 000 Մըսըր լիրասընա պալիդ օլմուշ, վէ ֆագաթ էվվէլքի սէնէլէրտէ այնը միւտեթի զարֆընտա մէսարիֆ՝ վասաթ հիսապլա 2 400·000ի պուլմուշ տրը։

Էկէր հավալար օն պէշ կիւն տահա սրճագ (իտիպ բամպուգ մահսուլը էյի եէթիշէճէք օլուր իսէ, Մըսըր մալիյէ նազարը՝ վարիտաթը քէսիրէ հուսուլինի մէմուլ իթմէքտէ տիր։

* * *

Թահսիլը մէարիֆ իչիւն Մըսըրտան Ֆրանսայա կէնճ թալէպէ իրսալի պիր վագըթտան պէրու միւթաատ օլուպ, պու տէֆա ատէթը մէզքիւրէնին ֆէսխ ու իլղասը՝ խաթըրա կէլմիշ իսէ տէ, մուախխարէն պու թէսավվուրտան վազ կէչիլիպ, Մըսըր թալէպէսի՝ Ֆրանսատա թահսիլինտէ տէվամ իտէճէք վէ մրգտարը տա թէզէիտ օլընաճագ տրը։

—

Իսքէնտէրիյէտէն Գէոլէբրէտա Բուլէթէ կաղէթասընա պէրվէճհը աթի եաղլըմըշ տրը։

«Մըսըրտա չիմտի հէրքէս պիր ճինայէթը միւտհիչէտէն պահս իտէտուրմագտա տրը։ Գահիրէ մուհաֆըզընընն պիրինճի թէրճէմանը Մուհամմէտ էլ Սէրրուճի իլէ Ահմէտ Միհնիպ, Համէլ վէ Սաիտ նամ բօլիս միֆէթթիչ մուավինլէրի՝ քէնտի հիլէ ու տէսիսէլէրիյլէ հիւքիւմէթ մէմուրիյէթինտէն ազլ իթտիրտիքլէրի Մուհամմէտ իպրահիմ նամ մէմուրը սապգը զէհրլէմիշ օլմագ թէօհմէթիյէ իթհամէն թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տրը։ Մուամիլէյհ Մուհամմէտ իպրահիմ՝ քէնտիսինի ազլ իթտիրտիքլէրինտէն տօլայը ախղը ինթիգամ իչին իչ բօլիս մէմուրլարընը զապթա բէիսինէ զամմազլամըշ, վէ հալ ու վագթլարը եէրինտէ օյան պու իչ էշխասըն ագազլի 30 տէֆա տօլանտրրընճբրդ իթտիքլէրինի վէ ըրշվաթ եէտիքլէրինի իսպաթ էյլէմիշ տիր։ Էշխասը մէրգումէ՝ իշպու զամմազլըզը տուլունճա, Մուհամմէտ իպրահիմի թաամա տտավէթ իտուպ, թաամըն խիթամընա տօղրու մէրգում՝ ֆիճճէթէն վէֆաթ իթմիշ վէ պիր ազ սօնդրա տէֆն օլունմուշ տրը։ Լաքին պաղը վագաայէր չիւպհէ վէրտիրէրէք նաչէսի մէզարտան չըգարըլմըշ, վէ քիւլլիյէթլի սրչան օթու վասէթասըյլա Մուհամմէտ իպրահիմին զէհրլէնմիշ օլընը՝ հէքիմլէր թարաֆընտան պէյան օլընմըշ տրը։ Ռիվայէթէ կէօրե, ճէսէտի մուայէնէ իտէն քիմեակիրլէրէ բրշվաթ վէրիլմէք իսթէնմիշ իսէ տէ, պու թէճրիպէ պօյա չրգմըշ տրը։

ՐՈՒՍ ԹԷՊԱԱՍԸՆԸՆ ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱՆ ԹԱՐՏ ՈՒ ԹԷՊԻՏԻ

Ալէմանիատա պուլունան Ռուսիա թէպասընընն մէմալիքը մէզքիւրէ հուտուտընտան թարտ ու թէպիտլէրի՝ քէնտիլէրինճէ պէօյիւք ֆէլաքէթլէրի մուճիպ օլմագտա, վէ Ռուսլարը՝ Ալէմանլար ալէյհինտէքի քին ու ատավէթլէրինի թէզէիտ իթմէքտէ տիր։

Ռուսիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի՝ պու պապտէքի գարարլարը էիզգիւնտէն էհալինին տիւչար օլտըղը բէրիչանլըգլարընա նազարը պիգայտի իլէ պագմագտա տրլար։

Ռուսիա վէ Ալէմանիա էֆֆէքտարը ումումիյէսի՝ պու մէսէլէտէ հալլի միւմքին օլմայան պիր մուամմա գարշըսընա պուլունըյոր։ Հալա պու թէքտիրը չէտիտին իթթիխաղ օլընմասընը մուճիպ օլան էսպապընն նէկկիպի չէյլէր օլտըղընը հիչ պիր քիմսէ անլայամամըշ տրը։

Պու խուսուստա Ռուսիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրինին մուԹահրտ իւլ էֆֆէքտար պուլընտրգլարը ինքտար օյրնամագ իսէ տէ, պու իքի տէվլէթ տօսթ վէ միւթթէֆիգ պուլընտրգլարը հալատ, պիրի տիկէրինին թէպասընը էսպապը մուճիպէլէրի մէճճուլ պիր մագսատէ մէպնի կիրիֆթարը ֆէլաքէթ իթմէկէ չալըշմասը չալանը թէճաճիւպ մէվատտէն տիր։

Իքի տէվլէթ կաղէթալարընն պու պապտէ իթթիխաղ էյլէտիկի մէսլէք տախի բէք թօհաֆ տրը։

Ալէմանիա նիմ բէսմի կաղէթալարը՝ մէսաիլը միւշքիլէտէ հիւքիւմէթէ մուավէնէթ իթտիքլէրի հալտէ, պու մատտէյէ տարը սիւքիւթը թամմէյի իխթիյար իտիյորլար։ Ֆիլվագը Ալէմանիա էֆֆէքտարը ումումիյէսի հիւքիւմէթինէ պու թէպիրտէն արթըգ մուհաճիր գապուլ իթմէտիկի էճիլլէն, էհալիի մերգումէնին պիգդարուր Աֆրիգայա կիթմէյէ մէճպուրի օլաճագլարընա չիպհէ եօգ տրը։ Ալէմանիանընն մագսատը հագիգիսի պունտան իպարէթ իսէ, գատիմ Մըսըր Ֆարաօնլարը իլէ Ասորեստան վէ Բաբելոն հիւքիւմտարլարընն կիրիտ էհալիսինի Սուրիայա վէ Ծորգանան նէհրի սէվահիլինտէքի էհալիյի եէրտա նէհրի սէվահիլինէ ճէպրէն նագլ էյլէմէլէրի կիպի ահվալէ, վէ նուֆուզը զալիպ պիր պաշ վէքիլին միսթէմիլրի կիպի ահվալէ։ Ալէմանիանընը մագսատը հագիգիսի պունտան իպարէթ իսէ, գատիմ Մըսըր Ֆարաօնլարը իլէ Ասորեստան վէ Բաբելոն հիւքիւմտարլարընն կիրիտ էհալիսինի Սուրիայա վէ Ծորգանան նէհրի սէվահիլինտէքի էհալիյի եէրտա նէհրի սէվահիլինէ ճէպրէն նագլ էյլէմէլէրի կիպի ահվալէ։ Մօսգուատա նէշր օլընան Բոսֆէ Գոռէյէ նամ կաղէթա տախի պու մատտէյէ տարը չու վէճհիլէ պէյանը էֆֆէքտար էյլէյոր։

«Ռուսիա մէմալիքինտէն թարտ ու թէպիտ օլունաճագ Ալէմանլար՝ նէ՞ըէյէ կիտէճէքլէր տիր։ Ֆագը ու սէֆալէթին քէնտիլէրինի թէրքէ մէճպուր էյլէտիկի վաթանլարընա՝ մը։ Թապիի պունա էվվէթ ճէվապը վէրիլէմէզ։ Կէրէք պու սէպպպտէն վէ կէրէք Ալմէրիգա հիւքիւմէթինին արթըգ մուհաճիր գապուլ իթմէտիկի էճիլլէն, էհալիի մերգումէնին պիգդարուր Աֆրիգայա վէ Ասիայա մէճպուրի օլաճագլարընա չիպհէ եօգ տրը։ Ալէմանիանընն

«Պիրմանիանը բաւթախթը օլան Մանալէյ շէհրինտէ պիր Ֆրանսըզ գօնսօլոսխանէսի պուլունտուղը հալտէ, Պիրմանիանը Բարիզտէ ըէսմի պիր մէմուրը մէվճուտ օլմատըղը ճիհէթլէ, Մ. Թանժիպ Վօն՝ ժէնէրալ գօնսօլոսը սըֆթթը իլէ պուն. տան պէօյլէ Բարիզտէ իգամէթ ի. տէճէք տիր։

«Մուսաֆիրէյհին Պիրմանիա իչիւն Ֆրանսըզ սէրմայէտարանընտան միւ. ըէքքէպ պիր պանգա թէշքիլ իտէ. ճէկի, վէ պիր տէմիր եօլ խաթթը ինչասը իչիւն տախի Ֆրանսըզ սէր. մայէտարլարընա միւրաճաաթ իթ. մէք ազմինտէ պուլունտուղը չայի օլմուշ իսէ տէ, պու պապտէ հէ. նուզ մէվճուգ մալիւմաթ եօգ տըր։

«Մամաֆիհի Ֆրանսըզլարը Թօն. քինի թէմէլլիւք էյլէմէլէրի՝ Պիրմա. նիատա հիւսը թէէսիրի մուճիպ օլ. տուղը ըէվիշը հալտէն անլաշըլմագ. տա, վէ Պիրմանիա հիւքիւմէթինին պու գօմշուլզատան իսթիֆատէ թ. մէք իսթէտիկի՝ իսթիտլալ օլուն. մագտա տըր։»

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԼ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տուլյունը Ուժուժիէի Օսմանիէ մէճլիսը իտարէսի Թարաֆընտան Թապ ու Նէշր օլնան լայիհանը՝ չլանը միւթալէա օլան պազը ֆըգ. բալարը պէրվէճհը զիյր նէշր օլունը։

1302 սէնէսի զարֆընտա բուսուս. սիթթէտէն ալթուն օլարագ 1.511. 976 Օսմանլը լիրասը իլէ 66 ղրշ, վէ Շարգի Բուսէլի վէրկիսինտէն 185000 վէ թէնպէքի ըէսմինտէն 50000 վէ Գրպրըս ճէզիրէսի ֆազլի վարիսա. թընտան 130000 Օսմանլը լիրասը, վէ Պանգատա մէվճուտ իհթիյաթ սէր. մայէսի ֆիզիսնտէն 16180 Օսմանլը լիրասը իլէ 95 ղրշ. քի, ճէման 1. 973 304 Օսմանլը լիրասը 33 ղրուշ թահսիլ օլունմըշ տըր։

Իչիւ հասըլաթը 1.101 617 Օս. մանլը լիրասը իլէ 62 ղրուշը՝ ալթուն օլարագ, վէ մապագասը՝ թամմ, նըսֆ վէ ըուպ սիմ մէճիտիյէ վէ պէշլիք վէ ալթըրգ վէ մէթա. լիք վէ մէսքիւքեաթը միւթէէվի. յէ վէ բիալ վէ գայմէ օլարագ թէս. լիմը վէգնէ իտիլիպ, ալթունա թահ. վիլինտէն տօլայը 1184 լիրա զիյան զուհուր իթմիշ տիր։

Հասըլ օլան 1 973 304 Օսմանլը լի. բասը իլէ 34 ղրուշա՝ իհթիյաթ սէր. մայէսինտէն 22247 Օսմանլը լիրասը իլէ 49 ղրուշ զամմ օլունարագ, թահ. վիլաթը ուժուժիլէնին կիւզէշթէ վէ թէէտիյատընա թախսիս գրլըն. մըշ տըր։ Իչիւն մէպլաղտան 100 տէ 5 ֆտիզի թահվիլաթը միմթազէյէ՝ 590 000 Օսմանլը լիրասը, վէ 100 տէ 1 ֆտիզի թահվիլաթը սարիէյէ վէ շըմէնտիֆէր էսհամլրէն 6 ալրգ ֆտիզինէ՝ 1 170 809 Օսմանլը լիրասը իլէ 57 ղրուշ, վէ թէէտիյատա՝ 193.993 Օսմանլը լիրասը իլէ 98 ղրշ. վէ մէսարիֆ վէ գօմիսիոնա՝ 15 000 Օսմանլը լիրասը իթա օլընըպ, մէճ. լիսը իտարէ մէսարիֆաթը 19.782 Օս. մանլը լիրասը իլէ 49 ղրուշա վէ տէֆ. թէրը քէպիր իտարէսինին մէսարի. ֆաթը՝ 5965 Օսմանլը լիրասը իլէ 79 ղրուշա պալիզ օլմուշ տըր։

ՐԷԺԻՆԻՆ ԲԱԲՕՐԹՕՍԸ

Ռէժի հիսէտարանընն մէճլիսը ուժումիսի՝ 1884—1885 սէնէսի նէ. թայիճի հագգընտա մէճլիսը իտա. ըէնին բաբօրթօսընը իսթիմա իթ. մէք իւզրէ էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 1 պուչուգտա շիրքէթին Սթամպօլտա քեան մէր. քէզը իտարէսինտէ իճթիմա էյլէ. միշ տիր։

Հազըր պուլունան հիսէտարան՝ 41.000 հիսէյէ մալիք օլուպ, նի. զամնամէի տախիլի մուճիպլինճէ մէճ. լիսը ուժուժինին նիզամը տաիրէսին. տէ իճթիմա իթմիշ օլմասը իչիւն լազըմ կէլէն հիսէտէն 31.000 հիսէ ֆազլա պուլունմուշ տըր։ Մէճլիսը իտարէնին ըէիս—մուրախխասը Մ. Էմիլ Տըվօ՝ ճէնապլէրի իշլու մէճլի. սը ուժուժիյէ բիյասէթ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը իտարէ էրը քեաթիպի Մ. Գաթօն Ֆարնէթթի թարաֆըն. տան բաբօրթօնըն գրաաթը միւ. թէագըպ, մէճլիսը իտարէ թարա. ֆընտան թէքլիֆ օլնան 3 գարարը թաստիգի իչիւն գուրա քէշիտէսինէ միւպաչէրէթ օլընմըշ տըր։ Մէգզիւր գարարլար՝ 1884-1885 սէնէսի պի. լանչօսընը գապուլ վէ թաստիգի, «թէէսիսաթը իպթիտաիյէ մէսարի ֆաթը» խանէսի թագսիթի. վէ մէճ. լիսը իտարէ ազասընա վէրիյէճէք իւճրէթին թաեինի մատէլէրինտէն իպարէթ պուլունմուշ տըր։ Պիրինճի վէ իքինճի գարարլար՝ իթթիֆազը արա իլէ գապուլ օլընըպ, իւչիւնճի գարար՝ խաֆիֆ պիր միւպահասայը մուճիպ օլմուշ տըր։

Մ. Սալօմն Ֆէրնանտէզ՝ պու պապտէ իյրատը մէգալ իտէրէք, մէճլիսը իտարէտէ հազըր պուլունա. ճաղ ազալարա՝ Սօսիէթէ ժէնէրալ տը լ'Ամբիր Օթօման պանգասընը մէճլիսը իտա. ըէսի ազալարընա վէրիլմէքտէ օլան իւճրէթ մըգտարընտա 2 լիրա վէրիլ. մէսինի թէքլիֆ իթմիշտիր։ Տավա մէ. քիլի Մ. Ժ. Բէտրէլլի՝ պունա ճէվա. պէն, Սօսիէթէ ժէնէրալ տը լ'Ամբիր Օթօման պանգասընը միւնասիպ կէօրտիւկիւ իւճրէթի վէրէպիլիր օլ. տըղընը, վէ ֆագաթ Բէժի մէճլիսը իտարէսի ազալարընը տէրէօհտէ իթտիքլէրի վազիֆէ ազրը վէ տաղ. տաղալը օլտըղընը պէյան, վէ պինա. էն ալէյհ իւճրէթը մէգզիւրէնին 100 ֆրանգա իպալ օլընմասընը թէք. լիֆ էյլէմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ Մ. Էմիլ Տըվօ՝ գրյամ իտէրէք, իչպու թէքլիֆը ալճէնապանէսինտէն տօլայը Մ. Բէտրէլլիի թէպրիք իթմիշ, վէ ֆա. գաթ քէնտի վէ բէֆիգլէրինին իչ. պու թախսիսաթը գապուլ իթմէմէ. յէ վէ Մ. Ֆէրնանտէզ թարաֆը. տան թէքլիֆ օլընան իքի լիրա իւճրէթ իլէ իքթիֆա իթմէյէ գա. բար վէրմիշ օլտըգլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը ուժուժի՝ իչպու սօն գա բարը գապուլ վէ թաստիգ իթ. տիքտէն սօնրա տաղրմըշ տըր։

Շիրքէթին 1884—1885 սէնէսինէ 186 635 Օսմանլը լիրասը իլէ 93 ղրշ. աչըղը զուհուր իտիպ, պունուն 97 686 օսմանլը լիրասը իլէ 12 ղրշը մէմալիքը Օսմանիյէ հասըլաթընտան վէ 88 949 օսմանլը լիրասը իլէ 88 ղրուշը Թիթիւն հագգընտա Մը. սըրտա իճրա օլընան լթաատիլաթ. տան իլէրի կէլմիշ տիր։

Իչպու աչըղընը էսպապը մուճիպէ. սինի պէյանա հաճէթ եօգտըր. մէգ. քիւր աչըղընը մուճիպը եէէս օլմատը. ղը՝ մէճլիսը իտարէնին բաբօրթօսընը. տա սարահաթէն պէյան օլունուօր։ Եալընըզ չու գատարը պիլինմէք լա. զըմ տըր քի, մէճլիսը իտարէ՝ մէգ. քիւր աչըղը մէյտանա կէթիրէն սուի հալլէրտէն էքսէրիսինին էյլեէվմէր. թարաֆ օլտըղընը պէյանա, աթի. չիւն թէէմինաթը գավիյէ իթա ի. տէյօր։

Մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան չիմտիյէ գատար իպրազ օլընան տի. բայէթ ու իսթիֆամէթ, վէ իթթի. խազ վէ մէվզրի իճրայէ վազ օլընան թէտապիր սայէսինտէ ըէմիրնին ա. թիտէ տահա զիյատէ նայիր մու. վաֆֆազիյէթ օլաճաղը, վէ հիւքիւ. մէթը Մէնիյէնին չիմտիյէ գատար չիրքէթը մէգզիւրէ հագգընտա կէօսթէրտիկի մուավէնէթ վէ թէս. հիլաթը պունտան պէօյլէ տախի տի. բիղ իթմէյէճէյի գավիէն մէմուլ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԵՕԶԿԱՏ

Շէհրը մէգզիւրտէն տէրճի զրմընտա մաթպասմըզա կէօնտէրիլէն պիր մէք. թուպ տըր։

Եօզկատ թիճճարը միւթէպէրա. նընտան վէ Ազգ. Մայր-վարժարան Հոգաբարձութիւնը Ատենապետի Նազարէթ էֆ. Յահակեան միլլէթ մէքթէպլինէ 3 Օսմ. լիրասը գըյմէ. թինտէ Մ. Տիւֆուրը 40 խարթալը պիր գրթա ճէսիմ Ազլասը իհտայէ հիմմէթ պուլուրտու։

Մէքթէպիմիզ չակիրտանը թարա. ֆընտան Յահակեան էֆէնտիյէ ալէ. նէն արզը թէչէքքիւր իթմէյի վա. զիֆէի մուգատէսէ ատտ իտէրէք պէօյէ պիր միֆիտ հէտիյէ իլէ մէքթէպիմիզ թալէպլէրէրինին էն զիյատէ միւհթաճ օլտուգլարը պիր նօգսանընը իքմալ իթմիշ օլտուղընը պէյան իլէ, պու տա մումքիւնիյէհին միլլէթ վէ մէարիֆբէրվէրիկինէ պիր տէլիլը ֆիիլի տիր։ Իւմիտ վէ ինթի. զար օլունըր քի, կէրէք թաշրտտա վէ կէրէք պուրատա պուլընան միւ. թէակեր միլլէթտաշլարը մէզ. նադ. էրէթ էֆնին մէսլէքը խայրխահանէ. սինէ սալիք օլարագ պու միսիլու հէտիյէլէրէ չակիրտանը գալալէ. ռինի վէ մէքթէպլէրի թէգեին գը. լարլար։

Միւէլլիֆ Էֆէնտի, իչպու վա. բագբարէմի կագէթաի միւթէպէրի. նիզին պիր քէօչէսինէ տէրճ իլէ կէ. րէք ճիղլէրինի վէ կէրէք ուժում չակիրտանը մինէթթար զըլմանըզը թէմէնին իտէրիմ։

Տեսուչ Ազգ. Երկսեռ վարժրնց.
Մինաս Հէյիդան

1885 սեպտ. 10
Եօզկատ

ԱԶԴ

Մանկավարժութեան ընծայած դիւրուսոյց և զբօսեցուցիչ մեթոտաց վրայ յօրինեալ մեր «Տարերք Մայրենի լեզուի» անուն դասագիրքը, որ ճիշդ նմանութիւն ունի Մայրենի լեզուի (Միացեալ Ընկերութեանց) Ա. Բ. Գ. Դ. տարիներու դրբից, այլ ոչ դրութեան, ի հրապարակ ելած է այս օրերս։

Յոյն դասագիրքն նախորդին հետ չշփոթելու շատ դիւրութիւններ ունի.

Ա. Կողքին վրայ կայ գեղեցիկ պատկեր մի (մայր և դուստր)։

Բ. Կողքին վրայի ծանօթութիւններն բոլորովին տարբեր են Մայրենի լեզուի ծանօթութիւններէն։

Գ. Վրան գրուած է «Բարսեղ Ե. Էքսէրճեան», իսկ Միացեալ Ընկերութեանց Մայրենի լեզուի վրայ գրուած է «Տէր Ղեւոնդեան»։

Դ. Վրան չունի կնիքն Միացեալ Ընկերութեանց, և թէ մեթոտն և պարունակութիւնն բոլորովին տարբեր է Միացեալ Ընկերութեան Մայրենի լեզուէն։

Ուստի սոյն նշաններէն մարթի չըշփոթել տյս երկու դասագրքերն, որ տարբեր գրութեամբ պատրաստուած են։

Զայս ի գիտութիւն Պատ. հասարակութեան կը ծանուցանեմք։

Հեղինակ Տարերք Մայրենի լեզուի
ի Նիկոմիդիա Բարեւ ե. Էրէրեան

1885 սեպտ. 19

Մ-ԼԷՍ ՆԷՂՐԷԲԸ ԵԼԼԷՆԻՆԷՆ

Խազինէի ճէլիլէտէն վէրիլմէքտէ օլան էսհամ փափազէրի իլէ մասաաթը զաթիէնին հանկը սէնէյէ պատ օլուր իսէ օլսուն վէ քիմին պօրճունա մահսուպէն վէրիլիր իսէ վէրիլսին, իչպու 301 սէնէսի չուպաթը (փեբրվար) Նիհայէթինէ գատար Տէրսաատէթին սայը հալ վէ սէնինը սապգա էմալ վէրկիսինէ գապուլ վէ մահսուպ օլունմասընը, վէ իչպու մուամէլէի միւսաատաթ քեա. բանէնին մէգզիւր չուպաթ զայէթի. նէ գատար իճրասը իլէ 302 սէնէսի հուլուլինտէ, սէնինը սապրգատան գալաճագ վէրկինին նագտէն իսթի. ֆասը, վէ մէգզիւր 302 սէնէսինտէն իթիպարէն մահսուպ մուամէլէսինին սէնինը սապրգայա չուսուլի օլմա. մագ իւզրէ սէնէսի սէնէսինէ միւն. հասրը թուրթուլմասը գարարը ալի իգթիզասընտան օլարագ իլճապը իճրա գըլընմըշ օլտուղը իլան օլունը։

—

ԳՕԼԷՐԱ

Տ-ԻՂԷՆ ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԷՀՀԷԼԷՆ

Էվրօբանընն պազը մահալլէրինտէ իճրան հիւքմ իթմէքտէ օլան գօլէ. բա իլէթի՝ կիւնտէն կիւնէ քէսպը խրֆիֆէթ էյլէմէքտէ օլմասընա, վէ թունուս վէ ճէզաիր վէ Մըսըրտա իսէ՝ իլլէթը մէրգուսմէտէն չիմտիյէ գատար էսէր պիլէ կէօրիւլմէյիպ, մահալը մէգզիւր միւվարէտաթընա վազ օլունան գարանթինա՝ պիր թէտապիրը իհթիյաթքեարիտէն ի. պարէթ պուլունմուշ իտուկինէ պի. նաէն, թունուս վէ ճէզաիր միւվա. ըէտաթընա գարշը մութթաբզ օ. լան 12 կիւն գարանթինանընն 5 կիւնէ, վէ Մըսըրտան եալընըզ եօլճու իլէ վիւրուտ իտէն սէֆինէ վէ վաբօրլար հագգլարընտա մէվզու օլան 5 կիւն իհթիյաթ գարանթինասընն տախի 48 սաաթա թէնզիլի խուսուսընա մէճլիսը ուժուրը սըհհիյէճէ գարար վէրիլէրէք իգթիզասը իյֆա օլուն. մուշ օլտուղընն իլանընա իպթիտար գըլընը։

—

ՇԵՀՐ Է-ՄԷՐԸ ԵԼԼԷՆԻՆԷՆ

Թարապիա գարիէսինտէ վագը 7 սաաթա չէշմէտէն պաղըլարընն միւ. բուրը գէման իլէ եօլլարը պօզուլարագ մուաթթալ պիր հալտէ գալարընա, վէ պաղըրնա տա սու ճէրէյան իթ. մէքտէ իսէ տէ, իհթիյաճաթը էհա. մէզպուրրն 80 մէճիտիյէսի իլէ եիւ. գիւլի պիր եէրտէ սագլամըշ վէ 20 մէճիտիյէսինի եանընտա այրգ օլմուշ տըր։ Պիր գաչ ղրշլա պէրապէր քիւբէլէր մէրգուսմէն ճէպինտէն չը. գարըլմըշ տըր։

—

Ալէմանիալը Կօց բաշա՝ Օսմանը խրտմէթինի գաթիէն թէրք իթմէ. կէ գարար վէրմիշ օլմազլա, պիր գաչ կիւնէ գատար ֆամիլեասը իլէ պէրապէր Ալէմանիայա ազիմէթ ի. տէճէք տիր։

—

Թիճարէթ վէ Զբրաաթ վէ Օրման Նէզարէթինտէն վիլայաթը Շահանէյէ եազըլան պիր թահրիրաթը ուժու. միյէտէ, ֆիլիպէրընն զուհուրի ճի. հէթի իլէ Տէրսաատէթ ճիվարընտա Գատը քէօյ թարաֆլարընտա գօր. տօն ալթընա ալընան մահալլէրտէն մէնը սիրայէթը իլլէթ իչիւն, մէմա. լիքը Շահանէ ճիհաթը սահրէսինէ քէօքիւ վէ քէօքսիզ իւզիւմ քիւ. թիւկիւ վէ չուպուղը վէ չէլիքլի վէ տալտրըմա վէ ասմա եարբաղը վէ հէր նէվ աղաճ վէ ֆիտան վէ իւ. զիւմ վէ թագէ մէյվէ վէ սեպզէ վէ չալկամ վէ բաթաթէս վէ չիչէք վէ թազէ վէ գուրու օթ կիպի մէվատ. ը նէպաթիյէ իլէ քիմեէվի կիւպրէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ ատի կիւպրէ վէ ֆըշդը վէ հէրէք վէ տէսթէք մի. սիլու չէյլէրին պէրրէն վէ պահրէն նագլ ու իխրաճ իթտիրիլմէմէսինին՝ իշարը ախիրէ տէկին ուսուլ իթթի. խազը իլէ քէյֆիյէթին Նաֆիա Նէ. զարէթի վէ Բուսումաթ Էմանէթի. նէ իշարը՝ գօմիսիօնը մախսուսընտան պա մազպաթա իթատէ վէ իյճապը իճրա գըլընմըշ օլմազլա, ուսուլը մութթաբրզէի մէգզիւրէնին մուհա. ֆազասընա պէզայէթ իթինա օլու. նարագ Տէրսաատէթտէն միւրուտի Թէհագգուգ իտէն մէվատ վէ էշ. եաի մէճմուէի մէգզուրէնին իտխալ իթտիրիլմէմէսի իշար օլունմըշ տըր։

—

Շու արալըգ Էյուպ ճիվարընտա պիր չօգ խըրսըզլար զուհուր իտիւպ, կէչէն կէճէ մահալլի բօլիս գարա. գօլը գուրպինտէ քեանն վալիտէ թիւրպէսինի տախի սօյմուշլար տըր։

—

Կէչէն կիւն Գալաթատա Պալըգ բազար ճիվարընտա տէնիզ տիւշ. միշ օլան ինկիլթէրրա տէվլէթիթէ. պասասընտան պիր չախսը՝ զարգ ու նապէտիտ օլմագ իւզրէ իքէն սա. հիլը սէլամէթ չըգարան Գալաթա ժանտարմա միւլազիմը էվվէլի էօ. մէր Ֆահգ էֆէնտիյէ՝ իշպու խրտ. մէթինէ միւքեաֆաթը պիր գրթա ճան գուրթարան միտալեասը իթա օլընմըշ տըր։

—

Իսկիւտարտա Պուլկուրլը գարի. յէսի ճատտէսինտէ պիր իսլամթիւ. թինճիւլիւք տիւքքեանընա կէչէն բազար էրթէսի կէճէսի սարիգ տուխ. լ իտէրէք, 412 ղրուշրգ թիւ. թիւն վէ ազչէ սըրգաթ իթմիշլէր տիր։

—

Ասքէրի թէէկրաֆ պէօյուկինին նէվագրսը իքմալ իտիմէք իւզրէ, պու տէֆա տախի էվրօբա ֆապրի. գալարընա պիր չօգ ալէթ սըբարըշ օլընտըղը՝ իսթիսպար գըլընմըշ տըր։

—

Պիր ատամըն իքի օղլու էսնաի մուհարէպէտէ պէտէլէն սիլքը աս. քէրիյէ տէխալէթլէ ասքէրտէ վէ. ֆաթ էյլէտիքլէրի հալտէ, իչիւն. ճիւ օղլունըն տախիլը գուրա իտի. լիպ իտիլմէմէսի՝ պազը թարաֆտան իսթիֆսար օլունմասը իւզրինէ, թէտգիգաթը լազմէ պիլիճրա, պիր ատամըն վէ եախսա պիր տուլ խա. թունըն էսնանը ասքէրիտէ պիր օղ. լու օլուպ տա, անտէն պազգա 15 եաշընը թէճավուզ իթմիշ տիկէր օղ. լու օլմատըղը վէ մուգատտէմ սիլքը ասքէրիտէ պիրտէն զիյատէ օղլու վէֆաթ իթմիշ օլտըղը սուրէթտէ, օ ատամըն վէ եախսա օ խաթունըն օղլունտան պազգա քէնտիսինէ մու. ին օլաճագ ագրապա վէ միւթէ. ալլիւգաթը օլա պիլէ, էսնանը աս. քէրիտէ պուլունան օղլու գուրայա իտխալ օլունմայարագ, սէնէի աթի. յէյէ թէրք օլունմասը՝ գուրա գա. նունանմէի Հիւմայունընը 28ինճի պէնտի ահքեամընտան օլուպ, պու սուրէթլէ սիլքը ասքէրիտէ էօլմիշ օլանլարըն ասքէրէ սուրէթը տէ. խալէթլերինէ եանի պունլարըն մութլագա գուրա նէֆէրի օրմալա. ը լազմ կէլէճէկինէ տարր պիր գայտ վէ չարթ օրմատըղընտան, կէ. րէք պէտէլէն վէ կէրէք ախէր սու. ըէթլէ սիլքը ասքէրիտէ պիրտէն զիյատէ օղլու վէֆաթ իթմիշ օլան. լարըն՝ էսնանը ասքէրիյէտէ պու. լունան տիկէր օղլունըն պէնտը մէգ. քիւր հիւքմինէ թէվֆիգէն գուրա. յա իտխալ օլունմալրպ, սէնէի ա. թիէյէ թէրքի լազմ կէլէճէկի՝ թէգզէրէի Սէրասքէրի իւզէրինէ Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն ուժուժ վի. լայաթը Շահանէյէ թէպլիգ գըլընմըշ տըր։

—

Լօնտրատան Նոյ Ֆրայ Բրեոէ կա. զէթասընա շու վագասի զարիպէ եազըլըյօր։

«Սբանիանընն վէրկի իտարէսի՝ Ին. կիլթէրրա հիւքիւմէթինին էվլադընտան պուլունուպ Մատրիտտէ սէ. ֆարէթխանէ իթթիխազ օլունան գօնագատան 30 ալթուն վէրկի թա. լէպ էյլէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա սէ. ֆարէթի՝ վէրկի իտարէսինին պու նիզամըզդ հարէքէթինտէն նաչի Սբա. նիա խարիճիյէ նէզարէթինէ պիր նօ. թա իրսալ իտէրէք, տիւնեանընն հէր թարաֆընտա սէֆարէթ էվլադընընն վէրկիտէն մուաֆ պուլընտրգլարընը, վէ վէրկի իտարէսինէ տախի իչին սէֆարէթ իլէ խարիճիյէ նէզարէթի պէյնինտէ տէրտսթը թէսվիյէ պու. լունտրգընը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, վէրկի իտարէսի՝ սէֆարէթ էյնասը. նընն պիլմիւզայէտէ 30 ալթունընն թահսիլի զրմընտա իճրա մէմուրընը ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինէ ի. զամ էյլէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա սէ. ֆիրի՝ իճրա մէմուրընը գաբուտան տիշարը աթարագ, Սբանիա խարի. ճիյէ նէզարէթինէ պիր բրօթէսօ. նամէ իրսալ էյլէտիկի կիպի, քէյ. ֆիյէթի Լօնտրա խարիճիյէ նէզարէ. թինէ տէ պիտիրմիշ տիր։

«Ինկիլթէրրա տէվլէթինին պու պապտէ իթթիխազ էյլէյէճէկի մէս. լէք հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։»

—

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 10 ռատտէ. լերինտէ Պէյօղլունտա Ֆէրիտիյէ մա. հալլէսի ճիվարընտա Մատուռ սօ. գաղընտա սաաթը Միքայէլ աղա. նընն խանէսինէ խրսրզլար կիրէրէք, խանէի մէգզիւրտէ պիր օտանընն միւսթէճիրի պուլունան պիր պէպլէ. մէ գրզընն 4—500 ղրուշրգ պազը կիւմիւշ էշեաը իլէ, մաթպախտան պազը պագբրլարը աշբրրպ ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։ Պու եատիկեարլար՝ պիր կէճէ ագտէմ եինէ օճիվարտա տիկէր պազը խանէլերէ տախի կիր. մէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, տուլու. լարագ նիյէթը ֆասիտէլերինէ նախլ օլաժամբյար տըր։

Ճիվարը մէգզիւր զապրթասը իլէ պէքճիսինին կէճէլերի իճրան վազի. ֆէտտէ զայրէթլի տավրանարագ մա. հալը մէգզիւր սէքէնէսինի խրրսրզ եատիկեարլարընն խասարաթ ու տէհզիթինտէն գուրթարմալարընը՝ էհալիի մահալլիյէ նամընա թալէպ վէ թավսիյէ էյլէրիզ։

—

Խրտիվ Մըսըր հազրէթլերինին պիրատերի Բրէնս Հասան բաշա հազ. ըէթլերի՝ պու քերբէ վիէննատան իսքէնտերիյէյէ ավտէթ իտուպ, շէհ. ըը մէգզիւրտէ պիր գասրը մախ. սուսա նազիլ օլմուշ տըր։

ՏՕԳԹԷՕՐ Ռ. ՌՕՊԷՆՍՕՆ

Իյմը սըհհէթէ տաիր նէշրիյաթը միւթէատտիտսիյէ քէսպը չէօյ. ըէթ վէ ըէք չօգ խասթախանէլէր. տէ իճրան խըտմէթլէ քէսպը թէճ. ըիւպէ վէ մէլէք թիթիշ օլան մէր. գում կէնճ թապիպ՝ պու տէֆա մուայէնէխանէսինի կէտիք-բաշատա Միւսէլլիմ սօգաղընտա 4 նիւմէրօլու խանէյէ նագլ իտիւպ, ֆէնինի թըպ. պըն հէր շիւպէսինի իճրա իթմէքտէ իսէ տէ, Կէ՝ էլ՝ վէ Գ՝ ռ՝ վ՝ Գ՝ ռ՝ էբ՝ խասթալրգլարընը պիր սուրէթը մախսուսէ վէ միւքեմմէյէտէ թէ. տավի իթմէքտէ վէ էլէ՝ Բրէ՝ իլէ վէ Ը՝ Ը՝ Ը՝ Ը՝ իլէ էնվար միտտա. վաթը վէ Գ՝ ռ՝ Ն՝ Ա՝ Ռ՝ Ը՝ կիպի ամէ. լիաթը խօշնուտ օլունաճագ սու. ըէյթտէ իճրա էյլէմէքտէ տիր։

Տօգթօրը մուամիլէյհ՝ ճուսամա կիւնլերի սաաթ 6տան 10ա գատար ֆուգարայը մէճճանէն թէտավի իթ. մէքտէ տիր։

11—11

Մըսըր հիւքիւմէթինէ պիր մէքթուպ կէթիրմէքտէ օլան պիր ատամ Հաֆիր Նամ մահալտէ Սուլտանլըպար թարաֆընտան պիրթէկվիֆ պաշը քէսկիրմիշ տիր։ Րիվայէթ օլունընդրնա կէօրէ, մէքթուպը մէգքիւբ՝ Ինանար էյլէթինին Խրտիվը Մըսըր հիսապընա միւտաֆէա իտիլմէքտէ օլտըղընը, վէ խալիճէ էրդաք վէ լէվազիմաթը պուլունտըղընը, վէ էկէր Մըսըր հիւքիւմէթի Տօնկօյա էյլէթինին թէրք իթմէգսէ իտի, Սէնաարտաքի Մըսըր օրտուսընդան Խարթում կէրի ալապիլէճէկինի խապէր վերմէքտէ իմիշ։

—

Թէբանէի ամիրէնին նագիլիէ վաբօրարընտան 3 գրթասը տիւն սապահ քէօբրիլէրտէն պիր միւրուր, Իզմիտ վէ Պանտըրմայա միւթէվէճիհէն հարէքէթ իթիշլեր տիր։

—

Վէլէ թէլէկրաֆ շիրքէթինին վիէննա կապէթալարընա քէշիտ էլէտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գարային ատալարը մէսէլէսի՝ Այէմանիա վէ Սբանիա հիւքիւմէթլերի արասընտա հալլ ու թէվվիլէ օլունարագ, թէվասսութա հաճէթ գալմամըշտիր։

Շեօյլէ քի, պու պապտէ Սբանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մուգուպուան սոն թէքլիֆաթ լիէճիլիթմաստիգ Այէմանիա իմբէրաթօրընա արզ օլունմըշ, վէ հարբի օյան իթիլաֆ մուճիպինճէ։ Այէմանիա տէվլէթի՝ Գարային ատալարը իւգերինտէքի Սբանեա հուգուգընը թաստիք իթմէքլէ պէրապէր, մէգքիւբ ատալարտա քէօմիւր մաղազալարը թէէսիս իթմէք հագգընը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

—

Թիճարէթ Նազրրը ճէտիտի Հագգը բայա հազրէթլէրի՝ ուժում Օրման վէ Զօրաաթ միւֆէթթիշլերի իլէ Մէատին միւտիր վէ միւհէնտիսլերինէ քէշիտ իթմէկի պիր թէլէկրաֆտա, էօհսէյէրինէ իհսալէ օլընան ուժուրը հիւսնիւ իլֆա իսէնէրին նախլը միւքեաֆաթը Սէնիյէ օլաճագարընը, վէ աբսի հալ ու հարէքէթէ իթթիսար իսէնէրին տախի չէտիտէն մէսուլ թուլթուլաճագլարընը իխթար պույուրմըշ տըր։

—

Իտարէի Մախսուսէնին ատալարա իշլէթմէք իւզրէ Լօնտրայա սրբարրշ իթմիշ օլտուղը վաբօր՝ տիւն լիմանրմըզա վիւրուա իթմիշ տիր։ Մէղքիւբ վաբօր չիֆթէ պաճալը վէ դայէթ կիւղել օլուպ, իտարէի մէգքիւբ վաբօրլարը միյանընտա պունտան զիյատ սերի իւլ հարէքէ վաբօր եօգ իմիշ։

—

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ Բօպէրթ էֆէնտի Նամ զաթըն Զապթիյէ նէզարէթի թերճէմանլըղընա թային օլունտըղընը եաղտըղըմըզ սրբատա, սէհվէն Ամիյէ նէզարէթի թերճէմանլըղը տէմիշ օլտուղրմըզտան, թասհիհինէ միւսարաաթ իտէրիզ։

—

Իզմիրտէ Սմիրլի գազասընտա Գօլուգ տէրէ Նամ մահալտէ պաշը պէտէնինտէն այրըլմըշ պիր ինսան նաշր չօպանլար թարաֆընտան պուլունուպ Սմիրլիյէ կէօթիրիլմիշ, վէ իմրա օրընան թահգիգաթ նէթիճէսինտէն, մագթուլը՝ ախիրէն հայտուտյար թարաֆընտան տագա աշրբյան վէ կէչէն կիւն կաղէթամըզտա եաղրան զախիրէ թէլլալը օլմըշտը անլաշըլմըշ տըր։

Ուլուսլարարասը տանիլէր վէքիլի վէ Ըէժի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Պարսն տր Ցուիտէնէկ պու կիւն Թըրիէսթէ վաբօրը իլէ Ցէրսասատէթէ մուվասալէթէ իտէճէք տիր։

—

Իզմիրտէն եաղլրտըղընա կէօրէ, ախիրէն Պայէնտրը Բում ճէմասաթը պէյնինտէ ֆէսատամըզ պիր վագաա գուհուրա կէլմիշ տիր։ Շեօյլէ քի Պայէնտրըտա քի տիագօսլարան պիրի՝ Այտըն մէթրօբօլիտիկինտէն ալտրը պիր էմր մուճիպինճէ, թէրքը մէմուրիյէթ իտէրէք, Այտրնա կիթմէք իչին եօլա չրգմըշ իսկ տէ, Պայէնտրը Բումլարը՝ մէրգուում տիագօսը հարէքէթտէն մէն իթմէք իչին չրմէնտրֆէր սթասիոնընա կիթմիշլեր, վէ ֆրիսէ ազալարընն էմրինէ բարմէն մէրգումը ալրպ ֆիթուհաթլա քիրիսէյէ կէօթիրէրէք մէմուրիյէթինտէ իսպգա էյլէմիշլեր տիր։

ՄՈՒԱԼԼԻՄԸ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Մուալլիմը Լիսանը Օսմանենին միւէլիֆի՝ Իշլու քիթապը սուհուլէթլէ իքթիսապը իչին, Ֆիյաթընը 25 ղրուշա թէնզիլ իթտիկենի, վէ մէքթէպլր իչին տասա դիյատ իքրամ իտիլէճէկինի իլան իտէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 8 Հոկտ.

Ինկիլիսկամը Ինկ. Լիր.	100-1/16
Օսմ. էսհամը աշլրը	13-15/16
» » գարանտը	13-15/16
» » Սէրի Ա	25-1/4
» » » Գ	15-1/4
» » » Ս	13-7/8
Օթօման 1871	67-3/4
Օսմանլը Պանգասը	09-3/4
Բուսխա իսթիգրազը	93-5/8
Մըսրը տուլ. մութահրտէ	64-1/4
» իսթիյազլը	37-3/4
Տարա Սանիէ (Մըսրը)	61-3/4
Ռօչիլտ իսթիգրազը	86-
Մա արիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 5 այ վատէ	-

Բարիզ 8 Հոկտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	79-75
» » 4½ %	108-90
Եէնի Օսմ. էսհամը աշլրը	14-02½
» » » գարանտը	14-10
Մէխոդոէլէ	
Սեռի Գ.	14-60
» Ս.	14 10
Բուսխէլի չրմէնտրֆէրի	35-37½
Օսմանլը Բէմիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	497-50
Ֆրէսի Լիսնէ	520-
Ֆրէսի Ֆոնսիէ	1285-
Լիսն ազսիսնը	1242-50
Սուէիշ ազսիսնը	1986-25
Բուսխա 5 % 1877	99-
Իթալիա էսհամը	94-70
Մըսը ֆոնս. մութահրազ	325-
» ուլան 5 % 1879	290-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 8 Հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	123-30
Բուսխլի չրմէնտրֆէրի	17-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազ. գար.	15-04
Գու սապահ աչլրը	15-05
Մըսրը մութահրտէ. գար.	70-22½
Գու սապահ աչլրը	70-30
Սեռի Ա.	23-30
» Գ.	15-10
» Գ.	15-02
Բուսխլի չրմէնտրֆէրի	35-
Ագչէ Փայիզի	6-
Բէրօր Ֆր.	00-
Էվվալտսիզ »	25-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	6-5
Սթամպոլ պանգասը	0-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-15
Թրամվայ	2-30

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ասն	Ֆր. Բր.
Գէյազ մէճիտիէ Փարգը	108-3
Մէթալիք »	98-
Գէլիբ »	102-30
Ալթընըզ »	102-35
Դայմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	110-16
Ֆրանսզ ալթունը	87-36
Բօլ	20-15
Գրէսիից ալթունը	50-15
Նաբոլեոն գայմէսի	9-24

ԻԼԱՆԱԹ

Գապը Սէրասքէրիտէն

Ինչաաթ տարիւսի իչիւն միւպայասանա լիւզում կէօրիւնէն իւչ նէվքէպիր Սինոպ մէջէ տիրէքլերի քէրէսթէսինին էօնիւմիւզտէքի սալը կիւնիւ գարարը գաթիսի իթա վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլիթը գապուլ օլունաճաղընտան, մէգքիւբ քէրէսթէլերի իթայա թալիպ օլանլարրն եէվմը մէգքիւրէ գատար տտիրէի ինչաաթա միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումի իլան օլունը։

26 իյլուլ 1885 3—1

Գապը Սէրասքէրիտէն

Էվրօբաքեարի տէմիր գազմա ատետ օն պին. պէհէր ատէտի օն տէօրթ ղրուշ։

Եուվարլագ սաճ ատետ օն պին. պէհէր ատէտի տէօրթ ղուրուշ երիմի պէշ բարա։

Զիֆթէ ըսթամբա քեաղըտը թօք պէշ եիւզ. պէհէր թօքը եէթմիշ ղուրուշ։

Նիզամիյէ Յարաճխանէ անպարընտա մահֆուզ նիւմունէլերինէ թէվֆիգէն, միւպայասա օլունաճագ եիւզ գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագամէլերի իլէ թալիպի էօհսէսինտէ օլուպ, իյլուլը բուսինին երկրմի սեքիզնէմի ճումասա էրթէսի կիւնիւնէ զատար պէհէր կիւն միւնագասալը պիլիճրա, մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլերի վերիլէճէկինտէն, իթա իթմէկէ թալիպ վէ երիմի տագուզընճը բազար կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ պուլունանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

25 իյլուլ 1885 3—2

Գապը Սէրասքէրիտէն

Նիզամիյէ Իտարէսինտէ պուլունան ֆապրիգալար իչիւն լիւզումի օլուպ, միւպայասա օլունաճագ եիւզպէն ճէտիտ գանթար էրբէկլի մատէն քէօմիւրինին չէրաթը մուգարրէրբէսինէ թէվֆիգէն պէհէր ճէտիտ գանթարը օն իւչ ղուրուշա թալիպի էօհսէսինտէ օլուպ իշլուլը բուսինին օթուզընճը բազար իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, վէ թըշրինի էվվելը բուսինին պիրինճի սալը կիւնիւ տաիրի թէգարրիւր իտէն ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարրը Լէվազիմաթը Ուսմանիէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

25 իյլուլ 1885 3—2

Զարչուի քէպիրտէ Սիբահի ճատտինտէ Գազալար սօգաղընտա 17 նօմէրօլու միւքանանա Բէօսթէնճէրի մալիթաթուրաճը Ահմէտ էֆէնտինին իթիլարընա իքինճի մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իթիարյէսինին բույէթինէ Բէքիրլ էֆէնտի իլէ Իսատ պէյ սապէթէն սինոքք թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն գանոնունամէի Թիճարէթին 199 վէ 200-ինճի մատտէլերի մուճիպինճէ թահգիգ տուլուն իչիւն 1301 սէնէսի խյուլյընը 28-ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւնէն իթիարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէտատ վէ էվրագը մէվճուտէլերինի մատա վէքիլէրինէ թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միւտաթը մէգքիւրէ ինգազասընտան սոնրա 5 կիւն զարֆընտա սաաթ 4-էն 5է գատար ծիւժ գօմիսէր էֆ. հուզուրընա կէլէրէք, ոռնթրլեր մուվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը իսպաթ վէ սէֆթերը մանասընա գայտ իթտիրմէլերի վէ միւտաթը մուսյյ նէ զարֆընտա թահգիգ մաթլուպաթ իթտիրմէլէն ալաճագլրար հագգընտա մուամէլէի գանունկէնին իյֆա գըլընանաղընը իխթարրյալ իտանը քէյֆիյէթէ իպթիսար գըլընը։

Խաքէօյտէ 67 նումէրօլը միւքանանա մայիֆաթուրանրլրգ իտէն միւֆլիս Խայիմ Կօրնէսին իֆիսը հագգընտա լազմ կէլէն մուամէլաթը գանունկէ քեամիլէն իմրա օլունմըշ օլտըղընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ իթմիշ օլանլարրն գանունամէի Թիճարէթին 211-ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւֆլիսը մէրգում թարաֆընտան Քէքլիֆ օլունանագ գանգօրտաթօնուն միւզաքէրէ վէ գարարլարը-բըլմասը իչիւն 1301 սէնէսի թըշրինը էվվելինին 3/15-ինճի բէնճէշնիհ կիւնիւ սաաթ 4-էն 5է գատար իբինճի մահքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլերի։

Սամսուն իսքէլէսինէն եէլքէն սէֆինէսի իլէ 6300 քիլօ ճէտտա հընթա Տէրասաաէթէ նագլ օլունճաղընտան, վէ թըշրինը էվվելը բուսինին 1-ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը վերիլէճէկինտէն, մէգքիւր հընթանրն նագլինէ թալիպ օլանլարրն եէվմը մէգքիւրրն ինգըզասընտան էվվել միւթէպէրքէֆիկ վէ եատէքօղիթօ ագչէլերինի միւսթահսիլէն Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տէ Աչար վէ Ազնամ էմանէթի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 իյլուլ 3՝01

Սպիհա նէպտիյէ հանբրմն սէնէ 302 վէ 37 նումէրօլը իլամ մուճիպինճէ Պոյանը օղլու Ալէքսանտրյա տէրնի օլան մէպպիրը մայիմէնին թէսվիյէսի զիմմընտա Տէրասաաէթտէ Զէլէպի օղլրէօճանա Այաճատտին մահալլէսինտէ Եէնի Ճամի չէրիֆի ավլուսընտա փագը 13 նումէրօլը տիւքքեանընն միւք վէ կէտիկինտէ միւթէսարրքֆէ օլարզը սիւրիս հիսսէի չայիասը պիմիւզայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսսայը իլէ 9200 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհսէսինտէ թէզարրուր էյլէտիկինտէն, թարիխը իլանանէն իթիարէն 31 կիւն զարֆընտա պէտէլը մէգքիւր իւզլերինէ 100-տէ 5 գամմը իլէ թալիպ օլանլարրն Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

21 իյլուլ 3՝01

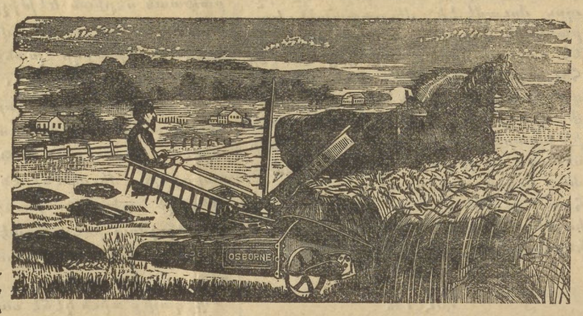
Միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն ճէտտա գրյէ իլէ 16400 քիլօսուր գրյէ մրգտարը Թայղանը պիրինճի Փօչա չէրվիչինին նիւմունէսինին ոյնի օլմագ չարթը վէ չէրաթը սարբէի մուգարրէրբէսի իլէ պէհէր աթիգ գրյէսի 6 ղրշ. 30 բարատա թալիպի էօհսէսինտէ պուլունտուղընա վէ չէհրը ճարիի բուսինին 30 ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10-ա գատար հեր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ տախի 100-տէ 5 թէնզիլ գըլընրը իսէ գապալ օլունուպ, ատէն սոնրա թէնզիլ գապալ իսիրմէյէճէնինէ պիտէն, նօգասընը իլէ իթայա թալիպ օլանլարրն վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին էվգաֆը Հիսմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 իյլուլ 3՝01 3—2

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ
1886
ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ԲՐԻՍՏՈՍԻ
ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ
ԳԻՆ 40 փարայ

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով։ Մասնաւոր վաճառատեղին է՝ Գալաֆեան գրատունը։

ՕՍՊՕՐՆ ՆԱՄԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԱՐ



Իյլու օրագ մաքինասը կիւնէ 88,000 մուրապպա արրըն եանի 55 էօնիմ պիյէր. աղրրլըղը 280 գրյէ տիր։ Պու պտպտէ մալիսմաթը մուֆասսալ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Եօլ կանճլար ճատտէսինտէ նումէրօ 70-տէ վէ Սթամպօլտա Ֆինճանճրլար եօգուշընտա Եուսուֆ-եան խանրն գարշըսընտա նումէրօ 22-տէ ուժումի անէնթէ Մկրտիչ վէ Յովհաննէս Մուրատեան պիրատերլէրէ միւրաճաաթ իթմէկի տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԴԻ, ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԷԹԼԷՐԻ

Իշլու 1885 սեպտեմբերին 1-ինճի բազար կիւնինէն իթիարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Ադալարդան Բէօքէրէյ

Մը. Տէ.	
12 50	Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը
1	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը (1)
1 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան Զատ)
2 50	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը, Գաստրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 8.45-տէ)
	Բէօքէրէյ Ադալար Ճանկիրի
2 50	Գաստրքէօյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,
8 45	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,
9 45	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,
10 45	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,
	ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ Ադալարդան Բէօքէրէյ
11 15	Պ. Ատա, Հէյպէլի,
12 50	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գընալը,
7 45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ Գընալը,
8 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպ. Գուրկաղ, Գընալը, Գաստրքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9 50-ատա)
	Բէօքէրէյ Ադալար
2	Հէյպէլի, Պ. Ատա,
2 30	Գաստրքէօյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք
3 30	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,
9 45	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք
11 15	Հէյպէլի, Պ. Ատա։

(1) Իշլու սէֆէր՝ հալընդզ բազար էրթէսի կիւնէրի իճրա օլընանագ տըր։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՆ ԹԱՐԻԳԻ
Իշլու շէմէնտուֆէրի ֆոբուրարընտա Գալաթասրայի
ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Բէօքէրէյտէն

Մը. Տէ.		
1	Պիյա Թէսսաֆիք	
2	Իզմիտ կիտէն	Գթ. Ն. 2
4	Իզմիտ »	» 4
7 40	Իզմիտ »	» 6
10 25	Բէնտիյէ »	» 8
11 25	Բէնտիյէ »	» 10
	Հայտար Բաշտան	
1 40	Բէնտիքտէն կէլէն	գթ. Ն. 1
2 40	Բէնտիքտէն »	5
4 40	Իզմիտտէն »	5
8 45	Պիյա Թէսսաֆիք	
11 15	Իզմիտտէն կէլէն	9
12	Պիյա Թէսսաֆիք	

ԳԱՏԸ ՓԷՕԵ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Բէօքէրէյտէն Գաստրքէօյտէն Մը. Տէ.	Մը. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Բէօքէրէյտէն Գաստրքէօյտէն Մը. Տէ.	Մը. Տէ.
12 45	12 45	1	1
1 50	1 50	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3	4	4
3 45	3 45	5	5
4 15	4 15	6	6
5 50	5 50	9	9
9	9	10	10
9 45	9 50	11	11
10 50	10 15	12	12
11 15	11 10		
12	12		

ՄԱԳՐԻԲԷՕԵ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Սոպոհ	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Սոպոհ
1 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա։ Ադէլտ	2 Մագրիքէօյ, Սամաթիա։ Ադէլտ
11 Սամաթիա, Մագրիքէօյ։	10 30 Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՄԵԾԱԳԱԳՈՒ ՄՐԱՎԱՖՈՓԱԳՈՒԹԻՒՆ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

ՖԱՊՐԻԿԱ ՄԱՐԴԱՍԸ

ԲԻԻԶԻԻԲ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Բեւաֆի մրգտարտա օրմայան ամա սլատիւնիւն եէրինի թութար, վէ սիւտտէն քեամէլի գալալաշարրը, վէ զայէթ գալալ սինէր։ — ՆԱԶԻԲ ՄԻՑՏԷԼԻ ԵԷԹԻՐԼԷՐ իչիւն տախի Նաֆագա եէրինէ սուրթը միֆիտատ իթթիալ օլունը։

Պիր չօգ թագլիտէրինտէն սագրնրմագ իչիւն հէր գունթու իւզգրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վիվիէ (Զուիցէրիա)

Նամ մուճիտինին իմզասը պուլունմասընա սրզգաթ իթմէքի տիր։

Պիլճիւմէք պէօյիւք էֆգասը վէ սբէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Տօգթօր Ռօպէնսօն՝ հէր թարաֆտան միւրաճաաթ իտէն խասթալարընա սուհուլէթ օրմագ իւզրէ պունտան սոնրա հէր կիւն սաաթ 4-տէն 7-յէ գատար Եէնի-Ճամի քասթախանէսի գարշըսընտա վագը Նիհ-ԵՕՐԳ էճզախանէսինտէ պուլունաճագ տըր։

Տօգթօրը մումփիլէյհ՝ զաթէն քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օլտուղը կէօրիւս, միտէ վէ պաղրրագ խասթալըգլարընտան մաատա, խասթախանէյէրտէ խուսուսիյէ իչիւ իթթիալ օլտուղը իտրար վէ մէսանէ վէ ֆէրդի խասթալըգլարընտա տախի մէհարէթը թամամ քէսպ իթմիշ տիր։

Էլէ+Բէյէ վէ գոռ-ըլար վէ գոռ Եբյէտամ-ը կիպի ամէլիյաթը ճէտիտէյի մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէ իլէ իճրա իթմէքտէ տիր։

Սպը կիւնէրի ֆուգարայա մէճճանէն պագրմագտա տըր։

ՄԱՏԱԼԱՐ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԾՈՒԹԻՒՆՈՎ ՄԱԶՕ. ՆՈՐՈԳԻՉԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Դ'երմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Գլխու թեփը շուտ մը անհետանալ կը քանդէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փորձը ունեցան ամենը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնականգոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Ներկ չէ, և ամենևին գեան մը չըներ։ Թէ որ կուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենդանի մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր ԲԻՆ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆ Հաճոյ խորհուրդ նորոգողին. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ղրնակս Իարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Պէ յօղունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատերլէրին ինկիլիզ Էնդամխանէսինտէ վէ եիւքսէք գալտրրըմտա Լյտմն Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։